

Vol. 14, No. 10

Noviembre de 1990

EUA: \$2.50

# Perspectiva Mundial

UNA REVISTA SOCIALISTA DESTINADA A DEFENDER LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

Huelga contra  
Eastern obtiene  
un nuevo apoyo

## Opongámonos a la guerra de Estados Unidos en el Oriente Medio



**DISCURSO**  
Nelson Mandela  
se dirige  
a líderes de Africa

**NACIONES UNIDAS**  
Cuba condena  
maniobras de guerra  
norteamericanas

# Nuestra América

## Restringen ayuda militar a régimen salvadoreño, charlas de paz no avanzan

Por Luis Madrid

El Senado norteamericano aprobó el 19 de octubre retener la mitad de la asistencia militar al gobierno de El Salvador para 1991. La otra mitad —42.5 millones de dólares— sería adjudicada si el presidente George Bush determina que el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) aumenta su actividad militar contra el régimen salvadoreño o si se retira de las negociaciones de paz auspiciadas por la Organización de Naciones Unidas.

Con las negociaciones se intenta llegar a "acuerdos políticos para la concertación del cese" de la guerra civil de diez años en ese país. El FMLN está formado por cinco organizaciones guerrilleras que han luchado por derrocar el régimen salvadoreño. Supervisadas por el representante de la ONU Alvaro de Soto, las charlas se iniciaron en abril pasado. La ronda más reciente finalizó el 18 de septiembre en Costa Rica, en lo que las partes calificaron de estancamiento.

En octubre del año pasado, se suspendieron los intentos de negociación cuando las oficinas de la federación sindical FENASTRAS fueron dinamitadas. Luego, el 11 de noviembre, el FMLN lanzó una ofensiva militar "que le pusiera alto a los fascistas y abriera la posibilidad de ponerle fin a la guerra". El régimen salvadoreño de Alfredo Cristiani respondió con una represión que causó miles de muertos y heridos.

Desde el reinicio de las negociaciones, y como condición para dar comienzo a un cese al fuego, el FMLN ha planteado la desmilitarización del país, el enjuiciamiento de los militares responsables de violar los derechos humanos y la reducción del número de las fuerzas armadas.

En una ronda de negociaciones celebrada en mayo en Venezuela, ambas partes firmaron un documento reiterando su "objetivo inicial" de llegar a acuerdos políticos —a implementarse bajo supervisión de la ONU— con vías al "cese del enfrentamiento armado" para mediados de septiembre. Antes de dicha sesión, el FMLN había ofrecido una serie de concesiones, entre ellas deponer las armas si el ejército expulsaba a varios oficiales derechistas y si el gobierno iniciaba reformas políticas.

Los rebeldes también indicaron que, de suspenderse la ayuda militar norteamericana al gobierno salvadoreño, el FMLN suspendería sus operaciones de reabastecimiento y aceptaría la verificación internacional del

cumplimiento de los acuerdos. En 1990, la ayuda del gobierno norteamericano al régimen salvadoreño llega a 315.4 millones de dólares, de estos, 85 millones son en ayuda militar.

En el número del 15 de octubre de *The Nation*, el líder del FMLN Salvador Sánchez, sostuvo que, si las reformas propuestas por el FMLN fuesen implementadas, "el futuro de El Salvador se podría determinar a través de las elecciones".

Por otro lado, un asistente presidencial del régimen salvadoreño había dicho en ocasión de las conversaciones de mayo que el gobierno estaba dispuesto a reducir el ejército a unos 18 mil efectivos de su número actual de 60 mil. El Salvador tiene una población de 5.5 millones.

El 27 de junio, la Cámara de Representantes norteamericana aprobó un paquete casi idéntico al del Senado, condicionando la ayuda a que el régimen salvadoreño mantenga las charlas con los rebeldes y presione en la investigación del asesinato de seis jesuitas, su cocinera y la hija de ésta en noviembre pasado en San Salvador, la capital.

En enero, nueve militares —incluso un coronel y tres tenientes— fueron instruidos de cargos. No obstante, la investigación ha estado plagada de irregularidades, como la transferencia de oficiales involucrados en el asalto y recientes informes de que un cuaderno conteniendo los nombres de los implicados sufrió alteraciones.

Además, el récord de violaciones de derechos humanos de parte del régimen sigue siendo causa de apuros para la administración norteamericana. Un estudio realizado por el Congreso norteamericano dado a la publicidad en mayo, por ejemplo, indicó que 14 de los 15 más altos oficiales militares de El Salvador habían estado al mando de tropas responsables de asesinatos y secuestros de civiles, tortura de prisioneros y otros abusos. De los 14, 11 recibieron entrenamiento de Estados Unidos.

Refiriéndose a la postura de Estados Unidos en torno a la situación en El Salvador, Bernard Aronson, subsecretario de estado para América Latina, le dijo al *Washington Post*, "Queremos reiterar que el caso de los jesuitas es y sigue siendo un punto clave. Esas atrocidades deben ser castigadas". Al mismo tiempo, agregó que el FMLN no debería "esperar a que Estados Unidos lo saque de apuros. No obstaculicen el cese al fuego".

*Sigue en la página 23*

## En este número

Cierre de la edición: 1 de Noviembre de 1990

<b>ESTADOS UNIDOS</b>	5	Huelga recibe apoyo de nuevas áreas—Por Judy Stranahan
	6	Respaldan libertad condicional de Curtis—Por Sandra Nelson
<b>COREA</b>	19	Diario oficial condena acción soviética—Editorial de <i>Rodong Sinmun</i>
<b>INGLATERRA</b>	18	Mineros refutan campaña antisindical—Por James Harris
<b>NICARAGUA</b>	16	Obreros debaten alternativas sindicales—Por Susan Apstein
<b>ORIENTE MEDIO</b>	9	<b>Cuba aboga por la no intervención—Por Ricardo Alarcón</b>
<b>SUDAFRICA</b>	12	'No podemos darnos el lujo de mantenernos divididos'—Por Nelson Mandela
<b>EDITORIAL PATHFINDER</b>	7	¡EE. UU. fuera de Oriente Medio!—Por Mary-Alice Waters

PERSPECTIVA MUNDIAL, 410 West Street, Nueva York, N.Y. 10014. Directora de oficina de prensa en Nicaragua: Cindy Jaquith, Apartado 2222, Managua; teléfono: 24845. Publicada mensualmente en Nueva York. Director: Luis Madrid. Redacción: Susan Apstein (Nicaragua), Seth Galinsky (Nicaragua), Selva Nebbia. Directora de negocios: Janet Post. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

SUSCRIPCIONES: 17 dólares por un año; solicita información sobre tarifas de correo aéreo. Si cambias de dirección avísanos con cinco semanas de anticipación, enviando la etiqueta con tu dirección antigua de un número reciente de Perspectiva Mundial. Teléfono: (212) 255-3783.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol 14, No. 10, Noviembre de 1990. Published monthly except August by the 408 Printing and Publishing Corporation, 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Second-class postage paid at New York, N.Y. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, N.Y. 10014.

SUBSCRIPTIONS: \$17 a year. Write for airmail rates. Subscription requests, change of address, and all other correspondence should be addressed to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Telephone, Business Office (212) 929-6933. Telex, 497-4278. Editorial Office: (212) 255-3783. Fax: (212) 727-0150.

Signed articles do not necessarily represent the views of Perspectiva Mundial. These are expressed in editorials.

# ¡Debemos oponernos a la guerra!

*Washington se apresura a un conflicto masivo en Oriente Medio*

**La siguiente declaración del Comité Nacional del Partido Socialista de los Trabajadores fue emitida por el secretario nacional del PST, Jack Barnes, el 1 de noviembre.**

\* \* \*

El pueblo trabajador, los estudiantes y otros jóvenes; los sindicalistas en huelga y todos los que resisten el incesante asalto de los patrones; los soldados, reservistas y veteranos; los agricultores y todos los que se opongan a la intervención militar norteamericana alrededor del mundo deben poner al centro de sus actividades políticas una campaña contra la terrible guerra para la que Washington, Londres, París y sus aliados se preparan en el Oriente Medio.

No podemos hacernos ilusiones. Los preparativos de guerra se están acelerando.

Todos los que se opongan a la guerra que se avecina deben tratar de organizar más actividades como las manifestaciones del 20 de octubre que llevaron a miles de activistas antiguerra a las calles. Millones los vieron por televisión exigiendo: ¡Que retornen las tropas ya! ¡EE. UU. fuera del Oriente Medio! ¡Que los monopolios petroleros peleen sus propias guerras!

Las conferencias educacionales, las líneas de piquete y otros eventos similares constituyen una parte crucial en la movilización de las capas más amplias posibles contra la marcha hacia una masacre masiva, realizada en una proporción que no se había visto desde las guerras organizadas por Estados Unidos en Corea y Vietnam.

Todos los eventos antiapartheid, todas las acciones a favor de la reunificación de Corea y las reuniones para defender la revolución cubana pueden abordar el tema de la necesidad de tales movilizaciones y educar sobre por qué la campaña de guerra imperialista está al centro de la política mundial.

Y al centro de esta labor se encuentra la venta de periódicos, folletos y libros que ofrezcan los hechos sobre los preparativos de guerra —sobre sus raíces y sus implicaciones para el pueblo trabajador— a compañeros de trabajo, estudiantes, activistas de protestas sociales y donde sea que se reúnan obreros y jóvenes.

El gobierno norteamericano y sus aliados imperialistas no están retrocediendo en sus demandas al gobierno de Iraq. Le están cerrando las puertas a una solución pacífica. Han echado a andar este curso con el respaldo del gobierno soviético y otros regímenes del Pacto de Varsovia, y muchos gobiernos de países semicoloniales en el Oriente Medio y en otras partes del mundo.

La resolución del 29 de octubre de 1990 de la Organización de Naciones Unidas (ONU) exigiendo que Iraq pague indemnizaciones de guerra a Kuwait y a otros países es un paso más en la campaña hacia la guerra en la región del Golfo Árabe-Pérsico. Lo mismo que muchas otras resoluciones aprobadas por el Consejo de

Seguridad desde la invasión iraquí de Kuwait el 2 de agosto, le brinda un manto a la sangrienta guerra que están preparando contra los pueblos de la región del Golfo.

El gobierno de Cuba ha sido el único miembro de ONU que consecuentemente y con firmeza se ha pronunciado —en la ONU y en otros foros— contra las maniobras de guerra de Washington, señalando sus devastadoras implicaciones. La representación cubana ante la ONU votó contra el criminal bloqueo de alimentos y medicinas impuesto sobre Iraq y Kuwait, y contra la prohibición del acceso a las necesidades básicas de cientos de miles de inmigrantes que trabajaban en Kuwait antes del 2 de agosto.

Desde el inicio, Cuba adoptó una posición de principios contra la invasión iraquí de Kuwait como una violación de la soberanía kuwaití, a la vez que ha sacado a la luz las medidas adoptadas por Washington y sus aliados, que se movilizan para sacar ventaja de las indefensibles acciones del régimen de Bagdad.

Washington y sus aliados avanzan los intereses imperialistas en la región, bloqueando sistemáticamente todos los intentos por una solución pacífica de la crisis y marchan hacia la guerra.

## El revés más duro a los planes de guerra

El revés más duro e inmediato que se le podría asestar a los planes de guerra imperialistas lo haría el hecho que el régimen iraquí anunciara y diera inicio al total retiro de sus fuerzas de Kuwait.

Los hechos en torno a la concentración militar revelan la seriedad de la campaña en pos de guerra de Washington y sus aliados.

• Actualmente hay unas 240 mil tropas desplegadas en la región del Golfo: cuatro y media divisiones pesadas del ejército norteamericano, más unos 45 mil infantes de marina. Otras 100 mil tropas más están en camino, además de otra división pesada. Desde que comenzaron la concentración de fuerzas —inmediatamente después de la invasión iraquí de Kuwait— el envío de tropas y armamento de guerra a la región no se ha detenido por un minuto. El puente marítimo y aéreo de tropas norteamericanas ha sido descrito por oficiales del Pentágono como el más rápido —para una operación de su envergadura— en la historia.

Estas tropas no son parte de unidades móviles ligeramente equipadas, como las que estuvieron al centro de las invasiones norteamericanas de Granada y Panamá. En realidad, el Pentágono planea retirar dentro de poco a la Fuerza de Despliegue Rápido de la 82<sup>a</sup> División Aerotransportada y reemplazarla con una división de equipo pesado, que incluirá tropas actualmente estacionadas en Europa como parte de las fuerzas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

• Hay mil de los tanques más avanzados y

dos portaviones con sus flotas estacionados en el área. La flota de la armada norteamericana comprende 55 buques y entre seis y ocho submarinos de propulsión nuclear.

• Unos 500 aviones de combate vuelan sobre los cielos del desierto saudita.

Además de las fuerzas de Washington, cerca de 200 mil tropas han sido enviadas a la zona provenientes de unos 11 países. Este no sólo representa el despliegue más grande de fuerzas norteamericanas desde la guerra de Vietnam, sino que es, además, el despliegue de fuerzas militares francesas más grande desde la brutal guerra colonial contra Argelia de 1954-62, y el despliegue inglés más grande desde el asalto colonial contra las Islas Malvinas argentinas en 1982.

• Las fuerzas del gobierno inglés incluyen 15 mil tropas, una brigada blindada y 58 aviones. Hay 13 mil tropas de Francia, con 75 aviones y un portaviones.

• Arabia Saudita tiene 65 mil tropas y 180 aviones, dos brigadas blindadas, y ha concentrado otros pertrechos de guerra, incluidas armas avanzadas. El despliegue de parte del gobierno sirio incluye 19 mil tropas en suelo saudita y 50 mil tropas a lo largo de la frontera con Iraq.

Otros países que han enviado fuerzas militares incluyen a Argentina, Bangladesh, Checoslovaquia, Egipto, Italia, Marruecos, Paquistán, y Turquía. Además, varios países han facilitado barcos y aviones entre ellos Italia, Canadá, Australia, Bélgica, Holanda, España, Unión Soviética, Dinamarca, Grecia, Noruega, Portugal y Polonia.

## Presionan a Alemania y Japón

Durante esta descomunal movilización —maquinada por el imperialismo— de cerca de medio millón de tropas, Washington ha ejercido una gran presión sobre los gobiernos de Alemania y Japón para que envíen fuerzas a la región, a pesar de que esto pueda provocar un agudo debate parlamentario y una amplia oposición en Japón. Ambos gobiernos están considerando hacerlo, y ya se ha desatado un debate histórico en las calles de ese país sobre el envío a ultramar de fuerzas armadas japonesas.

Por otro lado, Iraq, un país de 16 millones de personas, tiene 450 mil tropas desplazadas cerca de la frontera kuwaití, y posee más de 3 500 tanques y una moderna fuerza aérea.

Dos ejércitos bien armados, que juntos suman un millón de tropas, están frente a frente en el Oriente Medio.

Mientras le impone un embargo a Iraq, para luego cínicamente sacar ventaja de la escasez de alimentos y otros productos en las embajadas en Kuwait, llamando cada vez con mayor fuerza a realizar un asalto, Washington se está tomando el tiempo que necesita para concentrar el tipo de fuerza militar que pueda sostener



una invasión de Iraq. Sin importar cuánto tiempo se requiera para juntar las fuerzas necesarias, nadie debe hacerse ilusiones de que este esfuerzo es para otra cosa que no sea una verdadera guerra.

Los gobernantes norteamericanos aprovecharon la oportunidad que les brindó la invasión iraquí de su vecino Kuwait para dar inicio a sus preparativos de guerra. Sin embargo, su meta es reafirmar tanto su dominio militar y político sobre esa parte del mundo como sus intereses sobre más del 50 por ciento de las reservas de petróleo del mundo que yacen bajo su suelo, y cambiar así la relación de fuerzas en el Oriente Medio contra los combatientes palestinos y todo el pueblo trabajador, en beneficio de la opresión imperialista y la explotación capitalista.

Del presidente norteamericano George Bush a la primera ministra británica Margaret Thatcher, los más altos funcionarios del mundo imperialista han dejado en claro que por encima de todo intentan desatar un conflicto gigantesco y sangriento en la región, el cual resultará en la muerte de cientos de miles de hombres, mujeres y niños de Iraq y Kuwait así como entre los más de medio millón de obreros extranjeros que aún se encuentran en la región.

Miles de jóvenes hombres y mujeres que visten el uniforme del ejército norteamericano y de sus aliados morirán, a la vez que decenas de miles quedarán lisiados de por vida, defendiendo a las grandes compañías de petróleo y a los intereses imperialistas económicos, políticos y militares en la región.

Aún cuando no se ha disparado un sólo tiro, los cadáveres de jóvenes soldados norteamericanos fallecidos en preparativos de guerra en el área del Golfo han comenzado a arribar a distintas ciudades de Estados Unidos. En Iraq y Kuwait, así como en Jordania y en otros países del área, decenas de miles están sufriendo las dificultades que resultan del inhumano embargo comercial

impuesto sobre Iraq.

El enfrentamiento militar para el que Washington se prepara, también provocará la devastación económica de millones en el Oriente Medio así como para el resto de la humanidad. Esto es particularmente cierto para aquellos que ya han sido golpeados más severamente por el aumento de los precios del petróleo en el tercer mundo, países ya devastados por el peso de miles de millones de dólares en deudas.

La guerra en el Oriente Medio "no sólo costaría muchas vidas allí, en el campo de batalla", dijo el presidente de Cuba, Fidel Castro, en un discurso el 28 de septiembre, sino que además esa guerra sería una catástrofe para la economía internacional".

"Del mismo modo que algunos países van a nadar en dinero", indicó Castro, "otros van a nadar en miseria, sacrificios y sufrimientos de todo tipo. Por cada vida que se pierda en los campos de batalla del Golfo Árabe-Pérsico, mil personas se morirán de hambre en el tercer mundo. Ese destino sería inexorable".

La campaña de guerra se está llevando a cabo al mismo tiempo que la economía capitalista mundial se encamina a una depresión. A diferencia de la guerra, la depresión que se avecina no es primordialmente cuestión de política a trazar por los gobernantes norteamericanos. Tiene sus raíces en el ciclo de negocios capitalista que jamás ha sido reprimido, se ve intensificada por la caída de la tasa de ganancias, por la dura competencia capitalista internacional, la creciente deuda de los países del tercer mundo, la creciente crisis del sistema bancario y el colapso del *boom* en el mercado de bienes raíces.

#### La clase dominante y las guerras

A medida que esta crisis económica se profundiza, las familias gobernantes van a intentar exprimir todavía más al pueblo trabajador en Estados Unidos y alrededor del mundo, reduciendo el nivel de vida de los trabajadores y recortando los beneficios sociales e intentando aplastar al movimiento sindical, ahondando de esa manera la miseria y la diferenciación social de la clase obrera.

Al ver que su sistema económico va camino del desastre, la clase dominante debe tomar medidas para reconstruir su mundo como lo ha hecho en el pasado: por medio de la guerra y la devastación de las vidas de millones de seres alrededor del mundo.

Lejos de no querer ir a la guerra, la clase dominante en repetidas ocasiones ha buscado la solución a sus crisis económicas, sociales y políticas en la guerra. Dicha guerra reforzaría la economía, reforzando temporalmente las ganancias y la producción sin importar los efectos devastadores que tenga sobre los oprimidos.

La campaña de guerra es un verdadero esfuerzo bipartidista. De Jesse Jackson a Jesse Helms, ningún funcionario ya sea de los partidos demócrata o republicano habla incondicionalmente en contra de la guerra o la presencia de Washington en el Oriente Medio. El único debate existente en el Congreso es el de si, o cuándo, se le exige a Bush que le permita votar a favor del envío de tropas a Iraq, algo por lo

que ellos votarían de forma abrumadora una vez comiencen los enfrentamientos.

Pero el pueblo trabajador, los jóvenes y otros que enfrentan la posibilidad de ir a la guerra, y otros más están pronunciándose por miles. Recientemente se realizaron protestas en una veintena de ciudades por todo Estados Unidos. En Israel, Francia, Suecia, Inglaterra, Argentina, España, Japón, Siria, Irán y Canadá, quienes se oponen a la conducción hacia la guerra también han realizado manifestaciones.

#### Veteranos se oponen a la guerra

Ante una joven generación post-Vietnam, que ellos esperaban que estuviera libre del "síndrome de Vietnam", los gobernantes norteamericanos se están topando con una profunda oposición a otra guerra prolongada antes de que ésta siquiera haya comenzado. Un amplio sector de veteranos que recuerdan los horrores de la guerra, tanto de Corea como de Vietnam, ya están pronunciándose contra ella, se están uniendo a muchos jóvenes y mujeres que hoy visten el uniforme pero que dicen que no darán sus vidas por las grandes compañías de petróleo.

Las manifestaciones del 20 de octubre se valen de las conquistas políticas de lo aprendido con sangre durante las guerras norteamericanas en Corea y Vietnam. Todas las acciones futuras alcanzarán a sectores más amplios aún en su oposición a un nuevo Vietnam.

Además, a pesar de que los patrones y su gobierno le han asestado duros golpes al pueblo trabajador y sus sindicatos en el transcurso de los últimos 15 años, no han sido capaces de doblegar la resistencia del movimiento obrero, de desmoralizarlo y de sacarlo de su puesto al centro de la política norteamericana. Este hecho, acompañado de luchas defensivas constantes de parte de los sindicalistas, subraya las fuerzas que potencialmente se pueden dejar sentir en oposición a una guerra sangrienta que se acentúe.

Las movilizaciones y otros eventos juegan un papel crucial en atraer a las capas más amplias del pueblo trabajador, incluso a los soldados, para combatir activamente la guerra. Estos esfuerzos constituyen el mejor camino para involucrar a los sindicalistas y a los organismos sindicales oficiales en las actividades de protesta. Juegan un papel indispensable para alentar la creciente oposición obrera a la campaña guerrillista.

Una herramienta indispensable para construir el tipo de movimiento necesario para parar a Washington es la reciente obra de la editorial Pathfinder titulada: *¡EE. UU. fuera del Oriente Medio! Cuba habla ante Naciones Unidas*.

Ya se ha dado inicio a una campaña para distribuir esta obra junto con el *Militant* y *Perspectiva Mundial* de la forma más amplia posible. Integrarse a esta labor constituirá una enorme ayuda para conquistar a más personas al movimiento contra la guerra.

**¡Que retornen las tropas ya!**

**¡No al criminal bloqueo de alimentos y medicinas contra Iraq y Kuwait!**

**¡Por el retiro de todas las tropas extranjeras del Oriente Medio!**



#### Noticias y análisis semanales sobre las luchas del pueblo trabajador alrededor del mundo.

El *Militant* le brinda información en inglés sobre: la campaña de guerra de Washington en Oriente Medio, la huelga contra la aerolínea Eastern, sobre la revolución cubana, informes directos de Corea y mucho más.

#### Suscripción por 12 semanas: \$10

Envíe su nombre y dirección a:  
The Militant  
410 West St., Nueva York, N.Y. 10014



# Huelga recibe apoyo de nuevas áreas

*Sindicalistas realizan giras pidiendo apoyo para huelga contra Eastern*

Por Judy Stranahan

En los últimos meses, los miembros del sindicato IAM en huelga contra la aerolínea Eastern han viajado a nuevas áreas para explicar su batalla laboral.

Los huelguistas y otros miembros del IAM han hablado ante reuniones de diversas secciones sindicales, asambleas obreras regionales y nacionales, se han dirigido a mítines laborales, y han distribuido volantes con información sobre la huelga a otros trabajadores en las entradas de las fábricas en muchas áreas. Estos esfuerzos, aseguran los huelguistas, ayudan a obtener un mayor respaldo para la lucha, recaudar fondos que se necesitan con urgencia, ampliar el entendimiento del movimiento obrero sobre lo que está en juego en esta batalla, y juegan un papel clave para "mantener la presión" contra la Eastern.

Negándose a ceder a las demandas rompesindicatos del ex jefe de la Eastern, Frank Lorenzo, 8 500 miembros del IAM salieron en huelga el 4 de marzo de 1989. A partir de entonces, han lanzado una batalla tenaz para parar a Lorenzo y evitar el establecimiento de otra aerolínea no sindicalizada.

Bob Taylor, director general del Distrito 100 del IAM, dijo en una entrevista desde Atlanta que había viajado a Alabama y hablado ante "secciones del sindicato de telecomunicaciones CWA, del sindicato minero UMW, de la industria del caucho URW, y su apoyo ha sido abrumador".

## Apoyo para las huelgas

Atlanta es uno de los focos de la huelga y Taylor dijo que allí las líneas de piquete "se mantienen fuertes". Tras haber sido invitado a Alabama en varias ocasiones, los sindicalistas del estado le han dado "un apoyo excelente a los miembros del IAM en huelga contra la Eastern y a los huelguistas de la Greyhound", dijo.

Taylor agregó que se dio cuenta de que muchos sindicalistas en Alabama "están familiarizados con la huelga y recibieron con agrado el que los pusiera al día sobre nuestra situación". Dijo que esos compromisos para dar presentaciones, que van más allá de las ciudades en las que los huelguistas mantienen líneas de piquete, ayudan a profundizar el impacto nacional de la huelga.

"Nuestra situación de tratar de obtener un trato justo para las familias de trabajadores de la Eastern sigue en pie", dijo. La comunicación con otras personas y el mantenimiento de la lucha "van a tener un impacto económico sobre la Eastern y nos van a ayudar a lograr un final exitoso en este pleito laboral".

En septiembre, la miembro del Local 796 del IAM Nancy Brown, una de las huelguistas en

Washington, D.C., visitó Nebraska y partes de Iowa para obtener apoyo entre los trabajadores de esa área.

Como resultado de su gira, sindicalistas y otros partidarios de la huelga organizaron valiosas líneas de piquete que eran iniciadas en la terminal de la compañía de autobuses Greyhound en Omaha —respaldando a los miembros del sindicato del transporte ATU— e iban a parar a la entrada de la terminal de la aerolínea Continental en el aeropuerto Eppley, en apoyo de la huelga contra la Eastern.

## 'Sólo tenía programados cuatro días'

Brown explicó que muchas de las reuniones en las que habló fueron organizadas después de que ella llegara al área. "Cuando llegué, sólo tenía programados cuatro días de presentaciones, entre las que estaban las reuniones del sindicato de la carne UFCW, del acero UAW y de mantenimiento BMW. Pero también queríamos dirigimos a otros sindicatos", dijo Brown.

Una de las razones por las que la gira empezó a dar frutos rápidamente, explicó, fue que el sindicato de carpinteros le permitió usar una oficina, un escritorio y un teléfono. "Empezamos a llamar a los sindicatos y recibimos numerosas invitaciones. Los compromisos fueron más que todo para reuniones sindicales. En realidad hubo tantos que no pude ir a todos. Por ejemplo, hubo tres reuniones sindicales programadas para una misma noche".

Brown dijo que el dilema se resolvió visitando dos de los sindicatos antes de sus reuniones. "Les dejé materiales y ellos se encargaron de mencionar la huelga en su reunión, aunque yo personalmente no haya podido estar presente. Ambos sindicatos terminaron dando contribuciones sustanciales para las labores de la huelga contra la Eastern.

Brown indicó que el recibimiento que ella obtuvo estuvo lleno de entusiasmo, pero también se dio cuenta que debido a la falta de información muchas de las personas con las que habló no sabían que la huelga aún seguía. En base a sus experiencias, este tipo de actividades de apoyo a la huelga se pueden repetir en muchas partes de Estados Unidos, dijo la activista.

## Hablan ante 23 reuniones sindicales

Durante la gira se recaudaron unos 3 600 dólares. Brown habló en 23 reuniones sindicales, se reunió con el comité ejecutivo del sindicato de trabajadores de la electricidad IBEW, el consejo ejecutivo del sindicato de la construcción BCT, y muchos otros funcionarios sindicales.

Con la ayuda de la filial en Omaha de la federación laboral AFL-CIO, se pudieron reproducir y distribuir miles de volantes para promover las líneas de piquete contra la Grey-

hound y la Eastern a los sindicalistas del área. Además, a la salida del trabajo en varios centros de labores se pasaron volantes explicando la huelga o anunciando reuniones con Brown.

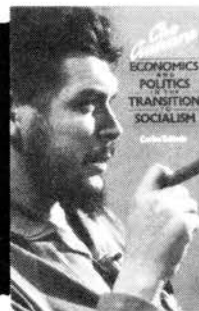
"Los sindicalistas en huelga contra la Eastern y Greyhound son un ejemplo de las luchas que cada vez más sindicalistas están librando contra los ataques de los patrones", se leía en uno de los volantes que promovía una línea de piquete.

## 'Una mejor posición para luchar'

"Todo el pueblo trabajador se encuentra en una mejor posición para luchar contra los ataques a los salarios y las condiciones de trabajo gracias a estos huelguistas y a las luchas de otros obreros sindicalizados, como los mineros del carbón que ganaron su lucha contra la compañía Pittston". El volante concluyó asegurando que con la ayuda de "sus hermanos y hermanas sindicalizados", los huelguistas de la Eastern se van a "mantener en las líneas de piquete el tiempo que sea necesario".

"Esto es algo que nuestro sindicato puede hacer todavía más", dijo Brown. "Los locales de nuestro sindicato que se encuentran en áreas donde no hay huelguistas de la Eastern necesitan salir a hablar con otra gente sobre nuestra lucha".

Brown dijo que los miembros de su local estaban sorprendidos por la respuesta obtenida en áreas donde no habían huelguistas. "Algunos en mi sindicato creyeron que los resultados de la gira fueron fantásticos, y la verdad es que nos dieron mucho ánimo", concluyó Brown. □



**LOS  
CONCEPTOS  
DEL CHE  
SOBRE LA  
CONSTRUCCION  
DEL  
SOCIALISMO**

*El pensamiento económico de Ernesto Che Guevara • Un estudio por Carlos Tablada sobre las contribuciones políticas y teóricas de Guevara, cuando éste tenía responsabilidades centrales en la reorganización de la industria y la economía cubanas, sobre la transición del capitalismo al socialismo.*

En español, \$9.95; en inglés, \$14.95. Precios de oferta hasta el 15 de mayo. Cómprenlos en su librería Pathfinder (directorío en la pág. 23) u ordénelos a:

**PATHFINDER**  
410 West St., Nueva York, N.Y. 10014

# Respaldan libertad condicional de Curtis

*Activistas envían mensajes a junta pidiendo la libertad de sindicalista*

Por Sandra Nelson

DES MOINES, Iowa—El 23 de octubre, Mark Curtis presentó las solicitudes de 35 activistas sindicales, políticos y defensores de los derechos humanos que han pedido permiso de asistir a la audiencia para la libertad condicional de su persona el 20 de noviembre, y poder así expresar el amplio apoyo comunitario que existe por su libertad.

Curtis, un obrero de la carne y activista político aquí en Des Moines, fue víctima de un caso fabricado de violación e invasión de domicilio en 1988. Fue arrestado poco después de que había hablado en una reunión de protesta en defensa de 17 latinos, compañeros de trabajo, que habían sido arrestados ilegalmente en una redada de inmigración en la planta empacadora de carne Swift en esta ciudad.

## 27 meses en prisión

Cuando se inicie su audiencia para la libertad condicional, Curtis habrá cumplido 27 meses de prisión estatal. Fue encarcelado el 14 de septiembre de 1988. Entre los prisioneros en Iowa puestos en libertad entre julio de 1988 y junio de 1989, los hallados culpables de delitos de clase "C" contra otras personas, habían cumplido un promedio de 28 meses en prisión antes de su libertad condicional.

Curtis cuenta con un historial excelente en todos sus trabajos en prisión, desde la manufactura de placas para autos hasta su actual puesto de panadero en la cafetería de la Unidad John Bennett en la Penitenciaría del Estado de Iowa en Fort Madison. Curtis carece de un historial criminal previo a su arresto, a excepción de una infracción cuando tenía 18 años de edad por conducir una motocicleta sin usar un casco protector.

## Junta evaluará apoyo comunitario

Al evaluar si va a poner o no a un prisionero en libertad, la junta que toma la decisión debe juzgar el tiempo cumplido en prisión, el historial del preso y si cuenta con apoyo de la comunidad.

El Comité de Defensa de Mark Curtis, formado poco después de su arresto, está movilizándose para demostrar el amplio apoyo que existe para que pongan a Curtis en libertad, tanto en Iowa como alrededor del mundo.

Muchos activistas del área que trabajan con el comité de defensa han remitido sus nombres solicitando permiso para asistir a la audiencia. Esta se llevará a cabo en la sala de visitas de las instalaciones del Bennett, que tiene capacidad para unos 30 observadores, aparte de la junta y Curtis.

La familia de Curtis planea hacerse presente, incluidos Kate Kaku, su esposa; Stan y Jane Curtis, sus padres; y su hermano Paul. Todos

los dirigentes del comité de defensa —John Studer, coordinador; Hazel Zimmerman, secretaria; y Julia Terrell, tesorera— también han solicitado permiso para estar presentes.

La veterana activista de los derechos civiles del área de Des Moines Edna Griffin; Adrien Wing, catedrático en leyes de la Universidad de Iowa y presidente de la Sección Internacional de la Conferencia Nacional de Abogados Negros; Jim Armstrong y John Oldham, presidente y secretario del Local 270 del sindicato automotriz UAW; Barrion Staples, sicólogo y activista de la comunidad negra; y Doug Womack, presidente del Local 893 del UAW, también han solicitado permiso para asistir a la audiencia.

## Activistas de lugares diversos

Algunos activistas del área de St. Louis, Missouri, que queda a la misma distancia de Fort Madison de la que se encuentra Des Moines, también están planeando asistir a la audiencia. Ben Hoover, quien también enfrenta un caso fabricado en Misisipí, es uno de los que han solicitado estar presentes.

Otros llegarán desde lugares mucho más alejados para manifestar su apoyo. Hollis Watkins, un veterano líder de los derechos civiles del área de Misisipí, viajará a St. Louis para unirse a los partidarios de Curtis que desde allí manejarán por tres horas y media hasta Fort Madison.

Además de los que van a manejar desde Des Moines y St. Louis, decenas más están enviando cartas a la junta de libertad condicional para instarla a que ponga en libertad a Curtis.

"Escribo para expresar mi sentimiento más profundo de apoyo para Mark Curtis", se lee en el mensaje enviado por Alfredo Alvarez, ex presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Des Moines.

"Mark ha cumplido 27 meses en prisión, que tengo entendido es el promedio de tiempo que

un prisionero cumple por su supuesto crimen en particular antes de ser puesto en libertad", continúa el mensaje de Alvarez. "La prórroga de su encarcelamiento no cumpliría ningún propósito ni serviría a la meta del sistema penal de lograr la rehabilitación".

"Repito que los insto a acceder a la solicitud de libertad condicional de Mark Curtis. A Mark se le debe permitir volver a ser un miembro productivo de la sociedad", concluye Alvarez.

"Insto a la junta de libertad condicional a que le otorguen la libertad condicional a Mark Curtis", escribió Frank Ortis, presidente de la Sección 702 del sindicato IAM en Miami y coordinador nacional de la huelga contra la aerolínea Eastern.

## 'Consideren todas las cartas'

"Comprendiendo la injusticia que se cometió contra Mark Curtis, y perturbados por ella, les solicitamos que le otorguen la libertad condicional en este momento", se leía en el mensaje enviado por el Local 938 del sindicato de la construcción CGL en Oakland Park, Florida. "Les pedimos que consideren todas las cartas. Les instamos a que recomienden que Mark Curtis sea puesto en libertad".

Después de que decidieron enviar su carta, los miembros del Local 938 votaron para patrocinar formalmente las labores del comité de defensa y enviaron una contribución de 100 dólares.

El comité de defensa está solicitando a todos los que deseen enviar cartas a la junta de libertad condicional, que envíen sus cartas a: Iowa State Parole Board, Capitol Annex, 523 East 12th. St., Des Moines, Iowa 50319. Copias de las cartas deben ser enviadas al Comité de Defensa de Mark Curtis, P.O. Box 1048, Des Moines, Iowa 50311. □



## PROGRAMA DE ACCIÓN

Folleto presentado por el Partido Socialista de los Trabajadores. Tema central del programa son las propuestas para luchar por la unidad internacional de nuestra clase, a través de la acción, para defender nuestros intereses: ¡Por una semana laboral más corta! ¡Implementar la acción afirmativa! y ¡No al pago de la deuda del Tercer Mundo!

**¡Ordénalo ahora mismo!**

PATHFINDER, 410 West St., Nueva York, N.Y. 10014. Adjunte US\$3.00 por cada uno. 50 por ciento de

descuento si ordena 10 o más. Envíenme ☐ 100 ☐ 50 ☐ 10  
¿Cuántos en español? ☐ ¿En inglés? ☐ ¿En francés? ☐

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_

Estado/País: \_\_\_\_\_ Zona Postal: \_\_\_\_\_



# ¡EE.UU. fuera del Oriente Medio!

*Nuevo libro es indispensable para la lucha contra la guerra de Washington*

Por Mary-Alice Waters

A continuación publicamos la introducción del nuevo libro *¡EE.UU. Fuera del Oriente Medio! Cuba habla en Naciones Unidas*. La reproducción se hace con autorización de la editorial Pathfinder y tiene derechos de autor © 1990. Los subtítulos son de *Perspectiva Mundial*.

- El gobierno de Estados Unidos se prepara a un nivel masivo para una guerra contra Iraq.
- Sirviéndose del voto unánime de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas (ONU), Estados Unidos encubre sus actos unilaterales.
- La respuesta de Washington ante la invasión iraquí de Kuwait del 2 de agosto de 1990, no fue motivada por un apoyo a la soberanía nacional y a la integridad territorial. El gobierno norteamericano aprovechó la oportunidad para fomentar sus intereses imperialistas.
- El pueblo trabajador del mundo entero ya está pagando con creces por la concentración de fuerzas guerrilleras organizada por Estados Unidos. El costo en vidas y bienestar económico será incalculable si los esfuerzos para hallar una solución pacífica al conflicto siguen siendo obstaculizados por Washington.

Estos son los hechos documentados y planteados en este libro.

Desde comienzos de agosto de 1990, el Pentágono ha desplegado más de 200 mil tropas, junto con buques de guerra, aviones, helicópteros, tanques y otro material de guerra tanto en Arabia Saudita como en las aguas vecinas. La Operación Escudo del Desierto es la movilización militar más grande realizada por Washington desde la guerra de Vietnam.

## Operación militar conjunta

Los gobernantes norteamericanos comandan una frágil coalición de unos 25 gobiernos que forman parte de lo que pintan como una operación militar conjunta patrocinada por Naciones Unidas cuyo objetivo —sostienen— es el retiro de las tropas iraquíes de Kuwait y el retorno del monarca kuwaití a su trono.

Antes de que se haya siquiera disparado un solo tiro, ya el costo humano va en ascenso. Dentro de bolsas plásticas, los cadáveres de las víctimas de los accidentes militares han comenzado a retornar a Estados Unidos. Cientos de miles de refugiados de países del tercer mundo son manipulados como instrumentos de las insensibles maniobras de Washington. Los altísimos precios del petróleo están devastando las economías —agobiadas ya por la deuda externa— de Africa, Asia y América Latina. Los países capitalistas industrializados descienden cada vez más aceleradamente en una recesión profunda.



Eric Simpson/Perspectiva Mundial

**Manifestación del 20 de octubre en Seattle. "Ya se han empezado a organizar los primeros contingentes de un movimiento antiguerra dentro de Estados Unidos," indica Waters en su introducción.**

A medida que Washington preparaba su marcha hacia la guerra, maquinaba también una campaña política buscando poner la opinión pública norteamericana y mundial a favor de un violento ataque militar y en contra del pueblo de Iraq. Como lo demuestran las páginas que siguen, el Consejo de Seguridad de la ONU ha sido un terreno central de enfrentamiento en la ofensiva propagandística de Washington.

El gobierno de Cuba, que ahora forma parte —por un periodo de dos años— del Consejo de Seguridad, ha sido la única voz en Naciones Unidas que se ha pronunciado clara y consecuentemente contra los preparativos de guerra de la administración norteamericana, los cuales cuentan con el apoyo bipartidista de demócratas y republicanos en el Congreso.

Este libro, además de incluir una cronología que los lectores encontrarán muy útil, contiene las resoluciones adoptadas por el Consejo de Seguridad de la ONU en torno a la crisis de Iraq-Kuwait, así como las declaraciones a ellas relacionadas emitidas por el presidente cubano Fidel Castro y por el representante permanente de Cuba ante la ONU Ricardo Alarcón. Semana tras semana, y a veces día tras día, conforme se desarrollaban los acontecimientos desde el 2 de agosto a fines de septiembre, los pretextos y los argumentos para las maniobras de guerra de Washington fueron desenmascarados y refutados por Cuba en los debates del Consejo de Seguridad. Los discursos de la delegación norteamericana ante Naciones Unidas y del presi-

dente George Bush recibieron una gran cobertura todas las mañanas y todas las noches por televisión, y aparecieron como noticias de primera plana en los diarios. Sin embargo, en base al historial de Washington de 30 años de hostilidades hacia la revolución cubana, no resulta nada sorprendente que los argumentos concretos y bien planteados por Cuba hayan sido cubiertos con tan poca frecuencia por los principales medios de difusión norteamericanos.

Eso es lo que hace que este libro sea tan valioso.

## 'Independencia y soberanía'

En su declaración en la sesión del Consejo de Seguridad celebrada el 6 de agosto, Alarcón hizo énfasis en el compromiso que Cuba guarda con "los principios de no intervención en los asuntos internos de los estados, sea cual sea el motivo, de no uso de la fuerza en las relaciones internacionales, de solución pacífica de las controversias entre los estados y de respeto a la independencia, soberanía e integridad territorial de todas las naciones".

Basada en esos principios, el 2 de agosto Cuba votó a favor de la resolución del Consejo de Seguridad condenando la invasión de Kuwait. Cuba votó también a favor de resoluciones posteriores oponiéndose a la anexión iraquí de Kuwait e insistiendo en el derecho de los ciudadanos de terceros países a salir libremente de Iraq y Kuwait. En cada ocasión, Cuba aprovechó la oportunidad para poner al descubierto

los hechos relacionados con los actos de agresión de Washington y la hipocresía de sus principios recién descubiertos.

Cuba se negó a votar por las sanciones económicas contra Iraq o a apoyar las medidas militares para imponer el embargo comercial. Cuba denunció como inhumanas —y como una violación desmesurada de los derechos humanos fundamentales— las medidas con las que se le negó a las personas que viven en Iraq y Kuwait acceso a alimentos y a medicamentos. Cuba fue el único miembro del Consejo de Seguridad que votó contra el embargo aéreo impuesto a Iraq.

“¿Es realmente la defensa de los legítimos intereses del gobierno de Kuwait... lo que motiva a la delegación norteamericana a actuar en la forma en que lo está haciendo”, preguntó Alarcón al Consejo el 6 de agosto, “o son sus propósitos hegemónicos e intervencionistas en el Oriente Medio?”.

Si hay que condenar a Iraq por invadir a Kuwait, ¿qué hay con respecto a la invasión norteamericana de Panamá en 1989, la de Granada en 1983 y la de República Dominicana en 1965?

#### Estados Unidos y Naciones Unidas

Desde el nacimiento de Naciones Unidas, dijo el embajador Alarcón al Consejo de Seguridad el 9 de agosto, “hemos sido testigos de cómo algunas grandes potencias pretenden utilizar este Consejo como instrumento de sus intereses estratégicos, más que como órgano para velar por la paz y la seguridad internacionales”. En las páginas que siguen, la verdad de esta aseveración queda bien documentada.

La Asamblea General de la ONU, en la que todos los miembros tiene igual voto, carece de poderes para hacer cumplir las resoluciones que adopta. El Consejo de Seguridad de quince miembros, en el que están depositados los poderes ejecutivos de la ONU, funciona sobre la base de lo que Castro llama el “anacrónico, injusto y antidemocrático privilegio del veto”. Cada uno de los cinco miembros permanentes del Consejo —Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Unión Soviética y China— pueden vetar cualquier propuesta presentada ante este cuerpo. Los miembros no permanentes no poseen poder de veto.

Como resultado de esta estructura reaccionaria, señalan a menudo los líderes cubanos, la gran mayoría de las naciones y de los pueblos del mundo carecen realmente de derechos en Naciones Unidas. “El conjunto de los países del Tercer Mundo que cuenta con no menos de 4 mil millones de habitantes”, dijo Castro en un mitin en La Habana, Cuba, el 4 de enero de 1989, “puede ver que sus intereses más sagrados o sus aspiraciones o sus esperanzas sean frustradas simplemente por el veto de cualquiera de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad”.

O, se podría añadir, por su consentimiento unánime.

La historia ha demostrado que el privilegio del veto le da a Washington una gran ventaja para presionar al Consejo de Seguridad para que aplique selectivamente aquellos “principios fundamentales” que se ajusten a los intereses estratégicos norteamericanos en determinado momento.

La delegación norteamericana, como la de Cuba, votó a favor de las resoluciones en que se hizo llamamientos al gobierno iraquí para que suspendiera sus actos hostiles contra las embajadas y el personal diplomático en Kuwait, así como el uso de los ciudadanos extranjeros como rehenes. Sin embargo, y como indicaron los representantes cubanos, el mismo historial de Washington subraya el carácter egoísta de su voto. Desde el internamiento en campos de concentración de los ciudadanos norteamericanos descendientes de japoneses durante la segunda guerra mundial, a los actos de violencia contra las misiones y el personal diplomáticos que las fuerzas invasoras norteamericanas realizaron en Panamá hace menos de un año atrás, para Washington ha resultado conveniente ignorar los derechos humanos y los tratados internacionales por los que hoy día condena a Iraq por haber violado.

El gobierno norteamericano y sus aliados imperialistas realizaron esfuerzos extraordinarios para organizar puentes aéreos autorizados por la ONU para que la mayoría de sus ciudadanos presentes en Iraq o Kuwait pudieran regresar a sus hogares rápidamente. No obstante, cuando el gobierno de la India y los de otros países intentaron enviar alimentos a cientos de miles de trabajadores de los campos petroleros

extranjeros que se han quedado sin poder ganarse el sustento diario, la respuesta fue de indiferencia ante el sufrimiento de estas personas que, en las palabras de Alarcón, tenían “la desgracia de pertenecer al tercer mundo y no al mundo de los ricos”.

La delegación cubana también puso de relieve el descaro de Washington en lo referente a las sanciones comerciales impuestas por Naciones Unidas. La ONU ha impuesto embargos tan sólo dos veces en sus 45 años de historia —en 1967 contra el régimen racista de Rhodesia del Sur (actualmente Zimbabwe) y un embargo de armas contra el régimen del apartheid de Sudáfrica en 1977. Como Alarcón documentó en su declaración ante el Consejo de Seguridad el 13 de septiembre, Estados Unidos violó de forma flagrante el embargo contra Rhodesia del Sur, justificando su violación en base a intereses de “seguridad nacional”, y ja la imposibilidad de conseguir cromo a un precio más barato en cualquier otro parte! De igual forma, Washington y las otras potencias imperialistas hacen excepciones unilaterales en el caso de Sudáfrica.

A pesar de la condena casi universal de parte de la Asamblea General contra Israel por su invasión y ocupación por 23 años de los territorios de la Franja de Gaza, la Ribera occidental del río Jordán y Jerusalén oriental, señaló Alarcón el 6 de agosto, “Parece que no hay que imponer sanciones al ocupante cuando es Israel”. Cuando parte de Angola estuvo ocupada por Sudáfrica durante unos 15 años, el Consejo de Seguridad tampoco adoptó acción alguna.

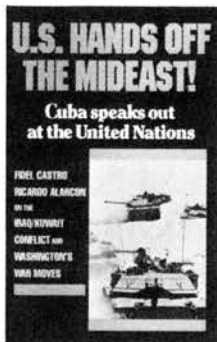
Durante el debate del Consejo de Seguridad del 6 de agosto, Alarcón preguntó si alguno de los presentes creía realmente que lo que el gobierno de Estados Unidos estaba haciendo en el Oriente Medio era “una expresión de un cambio, de algo nuevo, en la realidad internacional”.

#### La guerra de Corea y el papel de la ONU

La historia de la guerra de Corea, y el papel que la ONU jugó en ese conflicto, resultan particularmente pertinentes. Hace 40 años, Washington se sirvió del disfraz de la ONU para organizar lo que en realidad constituyó una invasión norteamericana de Corea para mantener la división de ese país, violando así los derechos nacionales del pueblo coreano. La división había sido establecida a través de un común acuerdo entre los gobiernos norteamericano y soviético al final de la segunda guerra mundial.

En 1950, la delegación norteamericana impulsó una serie de resoluciones en el Consejo de Seguridad. Naciones Unidas respaldó con su autoridad una de las operaciones militares más grandes jamás realizadas por Washington. Toda la guerra de Corea, de 1950–53, fue peleada bajo la bandera de la ONU. El Consejo de Seguridad autorizó al gobierno de Estados Unidos a comandar las fuerzas enviadas a Corea por unos 16 países. Aún hoy día, la bandera azul de Naciones Unidas ondea sobre las tropas norteamericanas estacionadas a lo largo de la frontera que divide a Corea —a pesar de que en 1975 una resolución de la Asamblea General convocó a la disolución del llamado comando

## Cuba denuncia la intervención imperialista en Oriente Medio



Este nuevo folleto en inglés de la editorial Pathfinder documenta cómo Cuba ha sido la única potencia en el mundo que se ha pronunciado consecuentemente contra los preparativos de guerra de Washington en Oriente Medio. Cuba también ha denunciado el disfraz que a esta operación militar le han provisto los miembros del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

El folleto contiene las declaraciones de Ricardo Alarcón, embajador de Cuba ante la ONU, y del presidente cubano Fidel Castro, a medida que la crisis se desenvuelve, así como cada una de las resoluciones aprobadas por el Consejo de Seguridad. 88 págs., \$6.00.

La obra también estará disponible en español a mediados de noviembre.

Adquiéralos en su librería Pathfinder más cercana (ver pág. 23) o a través de Pathfinder (adjunte \$1.00 por costos de envío), 410 West St., Nueva York, N.Y. 10014.



de la ONU.

La legitimidad de las resoluciones de 1950 del Consejo de Seguridad ha sido rechazada siempre por la Unión Soviética y muchos otros miembros de la ONU, ya que dichas medidas fueron adoptadas sin la participación de la delegación soviética o de la República Popular China. En aquel entonces, el gobierno soviético estaba boicoteando las reuniones del Consejo de Seguridad en protesta de la negativa de la ONU —ante la insistencia de Washington— de concederle un puesto al representante de la República Popular China (Taiwán retuvo el puesto hasta 1971).

El rumbo de Washington durante la guerra de Corea, sin embargo, ofrece pruebas convincentes de que las actuales acciones norteamericanas en el Oriente Medio —incluso el uso del Consejo de Seguridad para ofrecerle un manto internacional a la agresión norteamericana— no representan nada nuevo.

#### El cese del despojo

Para el pueblo trabajador en Estados Unidos y alrededor del mundo, es mucho lo que está en juego con los preparativos de guerra de Washington en el Oriente Medio. Una guerra norteamericana contra Iraq resultaría en la masacre de civiles y soldados iraquíes, pérdidas enormes entre los residentes kuwaitíes, y la muerte de miles de jóvenes obreros y agricultores en uniformes norteamericanos. Significaría apuros económicos indescriptibles para cientos de mi-

llones de trabajadores. Como advirtiera Castro en el discurso del 28 de septiembre que cierra esta colección, las consecuencias serían especialmente devastadoras para el tercer mundo.

No obstante, la pronta reacción internacional a la masacre israelí de 21 palestinos en Jerusalén el 8 de octubre demostró la posición precaria en que se encuentra Washington. Para mantener su frágil coalición contra Iraq, el gobierno norteamericano se vio obligado a unirse a la condena de su aliado, el régimen de Israel. El imperialismo norteamericano actúa en estos momentos no a partir de una posición de un poderío creciente sino una que refleja inestabilidad y vulnerabilidad crecientes del capitalismo mundial.

Un asalto militar norteamericano contra Iraq generaría repugnancia a nivel mundial. Estallaría una oposición masiva por todo el mundo árabe, en otras áreas del Oriente Medio y entre los pueblos musulmanes de todas partes. Se desarrollaría un movimiento internacional de protesta mucho más rápidamente, y con fuerzas sociales mucho más poderosas, incluso, que durante la guerra de Vietnam. Ya se han empezado a organizar los primeros contingentes de un movimiento antiguerra dentro de Estados Unidos.

La meta de todos los que se preocupan por el futuro de la humanidad es la de movilizar la opinión pública mundial, y particularmente la opinión pública en Estados Unidos, para contrarrestar la campaña guerrillera de Washington. Con ese fin, Cuba usa una vez más a Na-

ciones Unidas como una tribuna desde la cual habla y traza un rumbo de acción en defensa de los intereses del pueblo trabajador del mundo entero.

En septiembre de 1960, Fidel Castro se dirigió a la Asamblea General. Refiriéndose a la explotación de la mayoría de los pueblos del mundo por parte de los gobernantes capitalistas de un puñado de países, Castro le dijo a los delegados: "Cese la filosofía del despojo y cesará la filosofía de la guerra".

Cuatro años más tarde, otro líder mundial, Ernesto Che Guevara, se dirigió a la ONU como jefe de la delegación cubana. Citando la declaración de Castro, añadió, "Pero la filosofía del despojo no sólo no ha cesado, sino que se mantiene más fuerte que nunca".

Cuando Castro se dirigió a la Asamblea General por segunda vez, en septiembre de 1979, lo hizo representando al Movimiento de Países No Alineados. Hablaba, dijo Castro, "en nombre de los niños que en el mundo no tienen un pedazo de pan".

"Hemos venido a hablar de paz y colaboración entre los pueblos", dijo Castro. "Y hemos venido a advertir que si no resolvemos pacífica y sabiamente las injusticias y desigualdades actuales el futuro será apocalíptico".

Las páginas que siguen son una pequeña contribución a la batalla por evitar que ese futuro llegue a convertirse en presente.

15 de octubre de 1990.

#### ORIENTE MEDIO

# Cuba aboga por la no intervención

## Embajador cubano condena en ONU campaña de guerra norteamericana

El 6 de agosto Ricardo Alarcón, embajador de Cuba ante la Organización de Naciones Unidas (ONU), formuló la siguiente declaración en el Consejo de Seguridad de la ONU. En su presentación Alarcón explicó por qué su gobierno no votó a favor de la resolución 661. Esta hacía un llamado a imponer un embargo comercial contra Iraq. La resolución 661 fue aprobada con un voto de 13 a 0, cuatro días después de la invasión iraquí a Kuwait. Cuba y Yemen se abstuvieron.

Actualmente, Cuba es miembro del Consejo de Seguridad. El consejo de 15 miembros incluye a 5 miembros permanentes —Gran Bretaña, China, Francia, Estados Unidos y la Unión Soviética— y 10 miembros electos para dos años —actualmente son Cuba, Yemen, Finlandia, Rumania, Canadá, Etiopía, Malaysia, Costa de Marfil, Colombia y Zaire. El consejo anteriormente había aprobado la resolución 660, en la que se condenó la invasión iraquí de Kuwait y se hizo un llamado para el retiro de las tropas iraquíes de su país vecino. Cuba votó a favor de la resolución 660.

El texto de esta declaración, tomado de una transcripción de la ONU, es parte de un folleto que acaba de publicar en inglés la editorial Pathfinder, y que próximamente aparecerá en

español. El folleto incluye los textos completos de las resoluciones del Consejo de Seguridad referentes a los hechos acontecidos a partir de la invasión iraquí de Kuwait. Contiene además otras declaraciones de Alarcón, del presidente de Cuba Fidel Castro, y de *Granma* —el diario del Partido Comunista de Cuba— explicando la oposición del gobierno cubano a los rápidos preparativos de guerra que Washington desarrolla en el Oriente Medio. La declaración es publicada con autorización de Pathfinder. Los subtítulos son de *Perspectiva Mundial*.

\* \* \*

Señor presidente [Aurel Dragos Munteanu, embajador de Rumania ante Naciones Unidas]: Ante todo, permítame felicitarlo por su desempeño en la presidencia de nuestro Consejo y extender también nuestro reconocimiento a su predecesor, el representante de Malaysia, por el modo en que desempeño igual función el mes pasado.

Para Cuba, los principios de no intervención en los asuntos internos de los estados, sea cual sea el motivo, de no uso de la fuerza en las relaciones internacionales, de solución pacífica de las controversias entre los estados y de respeto a la independencia, soberanía e integridad territorial de todas las naciones son esenciales

del orden internacional.

En defensa de tales principios es que hemos manifestado nuestra inconformidad y nuestro rechazo por la entrada de las tropas del Iraq en territorio de Kuwait hace unos días, y que hemos expresado la necesidad de que se ponga fin a esa situación con la retirada de las tropas iraquíes del territorio de Kuwait y el restablecimiento pleno de la soberanía de Kuwait.

Se trata, para nosotros, de dos estados y dos gobiernos con los que hemos mantenido y mantenemos relaciones de amistad que hacen que nos preocupe especialmente la situación que se ha creado entre ambos. Es por ese motivo que mi delegación dio su voto favorable a la resolución 660 (1990), aprobada por este Consejo.

Sin embargo, mi delegación desea explicar los motivos por los cuales no esta en condiciones de aprobar el proyecto de resolución que ha sido presentado ahora ante el Consejo.

Ante todo, nos parece que ese texto —y la imposición ahora de las sanciones que se proponen— lejos de contribuir a avanzar en la solución del conflicto, tiende a complicar aún más la situación en momentos en que el Iraq ha comenzado la retirada de sus tropas, como ha reiterado acá el embajador de ese país. El proyecto facilitaría las acciones injerencistas que

tienen lugar en la región y que abiertamente promueve y anuncia el gobierno de los Estados Unidos de América. El proyecto también dificultaría las gestiones y los esfuerzos que para alcanzar una solución realizan actualmente los estados árabes.

El proyecto, además, adolece de otras características que mi delegación no puede dejar de señalar. Ante todo, se nos pide que aprobemos determinadas sanciones que ya han sido impuestas unilateralmente por las principales potencias desarrolladas de este mundo.

Se trata, por otra parte, de presentarnos ante una situación en la que aparentemente algunos estados y, en particular, su principal promotor, los Estados Unidos de América, habrían descubierto ahora, súbitamente, el valor de esos principios fundamentales a los que aludía hace unos momentos.

Se habla frecuentemente en nuestras deliberaciones de los cambios que ocurren en la arena internacional. Me pregunto si realmente alguien cree que estamos también ante una expresión de un cambio, de algo nuevo, en la realidad internacional.

¿Es realmente la motivación norteamericana la defensa de los derechos de los estados débiles, de los países pequeños? ¿Es realmente la defensa del principio de no intervención? ¿Es realmente la defensa del principio del no uso de la fuerza en las relaciones internacionales? ¿Es realmente la vocación por promover el respeto a la independencia, la soberanía y la integridad territorial de los estados lo que mueve a los Estados Unidos de América a promover estas sanciones contra el Iraq? ¿Es realmente eso?

¿Es realmente la defensa de los legítimos intereses del gobierno de Kuwait? ¿Es realmente la preocupación por Kuwait lo que motiva a la delegación norteamericana a actuar en la forma en que lo está haciendo, o son sus propósitos hegemónicos e intervencionistas en el Oriente Medio? Mi delegación no tiene la menor duda de cuál es la respuesta a esas interrogantes, pero además ningún Consejo ni la comunidad internacional tiene motivo alguno para tener la menor duda.

#### **Sanciones existen de antemano**

El proyecto de resolución que tenemos ante nosotros, originalmente lo recibimos todos en un texto casi idéntico por fax procedente de la Misión de los Estados Unidos; en el caso de mi misión a las 5:48 p.m. del viernes 3 de agosto. Aquí ahora se trata de fundamentarlo y de justificarlo sobre la base de que el Iraq no habría completado la retirada de sus tropas del territorio de Kuwait, o interpretando de un modo o de otro declaraciones que se produjeron en Bagdad el domingo o las que formuló acá el representante permanente de ese país. Pero eso no es verdad.

Realmente el proyecto y el plan de imponer sanciones contra el Iraq existen desde antes de que hubiéramos llegado a esta nueva fase de las deliberaciones del Consejo, ignorando incluso la declaración, que también se produjo el viernes 3 de agosto, del gobierno del Iraq, en el sentido de que iba a iniciar la retirada de sus tropas de Kuwait.



Foto de ONU/176296

**Ricardo Alarcón, representante de Cuba ante el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.**

Pero además de eso, mientras discutíamos, o negociábamos, o consultábamos este proyecto de resolución, el gobierno de los Estados Unidos envió un contingente de infantes de marina al territorio de Liberia. No recuerdo que haya habido consulta alguna al respecto. No conozco qué resolución de este Consejo o qué petición de qué grupo de estados de este mundo invitó a la infantería de marina norteamericana a penetrar sin permiso de nadie en el territorio de Liberia. Y allá están, y según han dicho van a estar el tiempo que consideren pertinente.

Se habla ahora, para tratar de justificar este proyecto de resolución, de las posiciones que diversos estados o grupos de estados hemos tomado con relación al conflicto tan lamentable entre el Iraq y Kuwait. Pero, es imposible dejar de recordar que durante 23 años los estados de la región—Iraq, Kuwait y todos los demás—, todos los estados No Alineados y la Asamblea General casi unánimemente han condenado la ocupación por Israel de los territorios que ya hemos aceptado como una tradición diplomática llamar territorios ocupados. Porque parece que eso sí se puede ocupar para siempre.

Parece que no hay que imponer sanciones al ocupante cuando es Israel. ¿Se ha tomado en cuenta la opinión de los países No Alineados, de los países de la región del Oriente Medio, para proponer acciones más efectivas que obliguen a Israel a retirar sus tropas de los territorios ocupados y a reconocer los derechos, que también existen, de ese otro pueblo árabe que es el pueblo palestino?

Pero todos sabemos también que hace unos seis meses este mismo Consejo de Seguridad consideró de modo informal en consultas no oficiales un proyecto de resolución sobre los últimos desarrollos con relación a los territorios ocupados. ¿Qué ha hecho el Consejo? ¿Ha podido actuar? ¿Por qué no ha podido actuar? ¿Alguien ignora la razón? ¿No sabemos todos que ha sido por la oposición de la delegación

de los Estados Unidos de América a que incluso se declare que es ilegal esa ocupación, para no hablar de sanciones, para no hablar de medidas más eficaces contra el ocupante?

El territorio de Angola estuvo ocupado durante 15 años por las tropas del régimen de Sudafrica. Mi delegación no recuerda ocasión alguna en que nadie hubiera descubierto el principio de la no intervención, del respeto a la integridad territorial, y mucho menos, que hubiera pretendido imponer sanciones eficaces contra Sudafrica para obligarla a abandonar el territorio angoleño.

#### **La actitud hacia Israel**

El territorio del Líbano —o parte de él— desde hace 12 años es ocupado por Israel y todos sabemos que en vísperas del inicio de este conflicto tan deplorable entre el Iraq y Kuwait el Consejo tuvo que considerar una vez más la situación respecto a la fuerza de las Naciones Unidas en el sur del Líbano y que tuvimos que limitarnos a renovar el mandato de esa fuerza y a emitir una declaración presidencial, tersa y cuidadosa, que no se refería a sanciones fuertes contra Israel, a pesar de que Israel, según el propio informe del secretario general que examinábamos entonces, no acata la resolución pertinente del Consejo, no colabora con la fuerza de las Naciones Unidas allí instalada y, peor aún, la ataca.

Peor aún, teníamos que comprobar en ese informe que dos soldados nepaleses habían perdido la vida en incidentes no provocados en los que fueron víctimas de las armas israelíes. ¿Expresamos, ya que no adoptamos sanciones, siquiera la condena del Consejo de Seguridad ante esa situación? ¿Expresamos siquiera que deplorábamos el que tras 12 años de ocupación del sur del Líbano Israel no exprese aún siquiera disposición a abandonar ese territorio? ¿Expresamos siquiera preocupación? ¿Hubo alguna iniciativa enviada por fax a nuestras misio-



nes para urgirnos a reunirnos de inmediato y tomar ese tipo de decisiones? Evidentemente no fue el caso.

Hace siete meses, también el territorio de un país pequeño, débil, fue invadido por una fuerza militar de una gran potencia. En pocas horas esa gran potencia, los Estados Unidos de América, tomó posesión de ese país [Panamá]. Hubo una novedad en ese caso que quizás no tenga antecedentes. Instaló un nuevo gobierno que quizás sea el primero en el mundo en el que un presidente, un jefe de gobierno, tomo posesión en una base militar norteamericana, por supuesto en presencia del general en jefe de los ocupantes. Hace siete meses ocurrió tal cosa.

Desde luego no hubo resolución norteamericana pidiendo que se impusieran sanciones contra los Estados Unidos, pero tampoco hubo mucha receptividad —lamentablemente debo decirlo— entre otros miembros del Consejo y eso hizo imposible que el Consejo se pronunciara siquiera sobre el asunto.

La Asamblea General sí lo hizo. La Asamblea General en aquella ocasión voto una resolución, en la que se mostró que cuatro de los países que copatrocinan el proyecto de resolución que está ante nosotros, votaron en contra de la resolución que la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó respecto a la ilegal invasión norteamericana del territorio panameño.

#### **Dónde y cuándo se aplican los principios**

Se ha dicho por algunos durante nuestras consultas que el hecho de que no hubiéramos podido adoptar posiciones consecuentes, consistentes, con la defensa de estos principios, en otros casos, no nos debería llevar a que no lo hiciéramos ahora. Es decir, que aceptáramos la selección norteamericana de cómo, dónde y cuándo se aplican los principios. Pero aquí no estamos hablando de historia pasada. Si se quiere, el Consejo puede tomar medidas efectivas con relación a la potencia que continúa ocupando los "territorios ocupados".

El Consejo podría tomar decisiones efectivas con relación a la potencia que sigue ocupando ilegalmente el sur del Líbano y, por supuesto, contra la potencia que continúa ocupando Panamá siete meses después de su invasión.

Luego, si hubiera la más mínima intención de ser consistente, todavía aquí y ahora se podría empezar a enmendar esa contradicción que, evidentemente, se nos presenta cuando de modo selectivo se pretende aplicar por segunda vez, como nos recordaba el embajador [norteamericano] Pickering, sanciones tan drásticas contra alguien.

Yo recuerdo otra que quizás sea aquella a la que aludía el embajador de los Estados Unidos: las decisiones que este Consejo de Seguridad adoptó con relación al régimen ilegal de Rhodesia cuando éste declaró unilateralmente la independencia de ese territorio como medio — todos recuerdan la historia— de evitar que el pueblo de Zimbabwe, hoy afortunadamente independiente y soberano, pudiera alcanzar la verdadera independencia.

Pero las autoridades de aquel régimen minoritario racista de Rhodesia tomaron esa decisión unilateral en 1965. La Asamblea General

inmediatamente aprobó una resolución con amplio apoyo de la inmensa mayoría de sus miembros exigiendo que se tomaran medidas eficaces contra ese régimen para restaurar la legalidad y permitir que hubiera un proceso verdadero de descolonización que condujera, como finalmente se produjo, a la independencia.

Y, ¿cuándo actuó el Consejo de Seguridad? ¿En octubre de 1965, en noviembre, en diciembre? ¿Actuó en menos de 48 horas? ¿O esperó días, esperó meses, esperó semanas? Pese a que todos los estados de la región, todos los africanos, pese a que todos los países No Alineados y la inmensa mayoría de la Asamblea General instaba a este órgano a que cumpliera y adoptase medidas eficaces contra Rhodesia. El Consejo de Seguridad actuó en 1967, dos años después de aquel intento de privar al pueblo de Zimbabwe de sus derechos nacionales inalienables.

#### **Parte de los diseños de Estados Unidos**

Mi delegación no tiene dudas de que la adopción de este proyecto de resolución, en lugar de contribuir a alcanzar una rápida solución del conflicto —que a nuestro juicio tiene que pasar por el retiro de las tropas iraquíes y la plena restauración de la soberanía de Kuwait—, y lejos de contribuir a ello, más bien pensamos y estamos persuadidos de que servirá o será utilizada como parte de los diseños de los Estados Unidos de América para acrecentar su intervención en una parte del mundo que, por lo visto, considera como si fuera propia.

Y debo agradecer al embajador Pickering algo que me parece que no deja de resultar ilustrador. Yo escuchaba atentamente, como siempre hago, su declaración y al mismo tiempo seguía el texto del comunicado de prensa que la misión norteamericana había distribuido, que contiene esa declaración.

Hubo algunos párrafos, algunas ideas adicionales que él agregó durante su intervención, pero hubo una frase que omitió, una frase que

está en el comunicado de prensa que, sin embargo, no fue pronunciada por el embajador Pickering. Yo comprendo las razones por las cuales quizás él no quiso pronunciarlas y además le agradezco que lo haya hecho así.

En la página 2 de ese texto distribuido por la misión norteamericana, en el segundo párrafo se hace referencia a la resolución 660 (1990), después se dice que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas debe establecer inequívocamente hoy que toda la familia de naciones civilizadas no tolerará esta conducta, es decir, la de un estado que, según el texto de la declaración, no estaría acatando la decisión del Consejo.

Después viene una frase que desapareció de la exposición oral del embajador de los Estados Unidos. Es muy breve, realmente son cuatro palabras que yo voy a citar. Dice así el texto no leído: "not here not ever" (no acá ni nunca).

Esta frase no podía ser pronunciada, porque está apuntando precisamente a esa inconsistencia y a esa selectividad inaceptable del enfoque norteamericano con este proyecto de resolución. Los Estados Unidos no están realmente en posición de hacer que estos principios y que estas normas se apliquen no sólo aquí, sino allá y acullá, no sólo ahora sino siempre, y que nunca dejen de ser aplicadas. Las razones creo que son más que obvias. No hace falta insistir mucho en ello.

Por estar convencidos de que el proyecto de resolución que se nos ha presentado realmente no contribuye a la solución del conflicto y por considerar que además parte de un enfoque que no debe ser compartido por la comunidad internacional, un enfoque que se corresponde no con el deseo de restaurar el derecho, no con la intención de salvaguardar los legítimos derechos del gobierno de Kuwait, sino de hacer avanzar los intereses estratégicos de una gran potencia que se cree la dueña del Oriente Medio, por esas razones mi delegación no puede apoyar el proyecto presentado. □

## **¡Suscríbete a *Lutte ouvrière*!**

Una revista trimestral en francés que defiende los intereses del pueblo trabajador de todo el mundo.

*Lutte ouvrière* publica artículos de fondo, de análisis y reportajes directos sobre los avances de la revolución en Cuba, en Nicaragua y en Sudáfrica, así como sobre las luchas de los trabajadores y de los pequeños agricultores de todo el mundo.

Si luchas por construir un mundo sin explotación ni opresión, debes leer *Lutte ouvrière*. La encontrarás en las librerías Pathfinder (ver página 23) o pídelas por correo.

### **Oferta especial para nuevos lectores:**

Un año por: \$12 Can. / \$12 U.S. / 60 Francos franceses

Por favor envía tu nombre y dirección junto con un giro postal o giro bancario a:

**Société d'Éditions AGPP**

**C.P. 340, succursale R, Montreal (Quebec), Canadá H2S 3M2.**





Margrethe Siem/Perspectiva Mundial

Mozambique].

Sudáfrica heredó el movimiento RENAMO de los rhodesianos. Pero debido a los recursos masivos que el gobierno sudafricano tiene bajo su dominio, ha estado en la posición de brindarle enormes facilidades a RENAMO para que lleve a cabo sus actividades de muerte y destrucción y para que destruya la infraestructura de Mozambique. Esos mismos elementos permanecieron muy activos incluso después del acuerdo Nkomati.<sup>1</sup> Permanecen activos incluso hoy día —es decir, los elementos de Sudáfrica que respaldan a RENAMO. Esa es la terrible realidad que se le presenta a los movimientos de liberación de Sudáfrica. Esta es la terrible realidad que se le presenta a la OUA.

Lo que está sucediendo actualmente en Sudáfrica va a poner a prueba el ánimo y la capacidad de todos los líderes de África para lidiar con situaciones cuyo propósito es mantener la supremacía blanca en nuestra región. La táctica es muy simple. Estos elementos incitan a los miembros de Inkhata, especialmente los de los alojamientos del Transvaal,<sup>2</sup> a atacar indiscriminadamente a los residentes, sin importar la tribu a la que pertenezcan y sin importar la organización política con la que estén asociados.

Lo que ha sucedido con esta violencia es que miembros de todas las tribus —basutos, bechuanos, shangaanos, zulúes y xhosas— han sido masacrados por estos grupos. Ellos no preguntan a qué tribu pertenece uno, a qué organización pertenece uno. Cuando ellos deciden desatar su furia, cualquiera que entre en contacto con ellos se torna en víctima: niños, mujeres, ancianos, todos, sin excepción, contra los que puedan descargar

## ‘No nos podemos dar el lujo de mantenernos divididos’

*Nelson Mandela habla sobre el papel del gobierno en la violencia en Sudáfrica*

El siguiente discurso fue dado en una reunión de la Organización de la Unidad Africana (OUA) en Kampala, Uganda, el 8 de septiembre por el vicepresidente del Congreso Nacional Africano (ANC) Nelson Mandela.

En su discurso Mandela aborda la reciente ola de violencia en el área de Transvaal que ha resultado en más de 800 muertes en los últimos tres meses. Inkhata es una organización política encabezada por Gatsha Buthelezi. Buthelezi además es el ministro en jefe del bantustán KwaZulu, uno de los 10 “territorios patrios” creados por el régimen en los que obliga a vivir a la mayoría negra. Como jefe de Inkhata, Buthelezi sostiene que representa al pueblo zulú. Por otro lado, los enfrentamientos han sido reportados por los principales medios de difusión como conflictos “tribales”.

El discurso apareció en inglés en el semanario el *Militant* del 12 de octubre.

\* \* \*

Señor presidente, sus excelencias, camaradas y amigos:

Antes que nada debería de ofrecerles disculpas por no tener un discurso preparado. Apenas me informaron anoche que se me iba a invitar a formular algunas observaciones, por lo que me fue imposible tener un discurso preparado. Ya he informado a plenitud a los Estados de la Línea del Frente en Lusaka [Zambia] el sábado pasado sobre los últimos acontecimientos políticos de Sudáfrica así como sobre la ola de violencia que actualmente está desgarrando a nuestro país. Más tarde, tendré otra oportunidad de informar a sus excelencias sobre estos mismos asuntos.

Estos últimos acontecimientos en Sudáfrica, así como la ola de violencia sobre la que voy a informar a sus excelencias, son cuestiones del dominio público. Pero lo que no se percibe es que en Sudáfrica hoy día estamos presenciando el auge del movimiento RENAMO [Resistencia Nacional de

sus armas. Eso es lo que está sucediendo. Jóvenes que han recibido entrenamiento militar y que se han vendido y se han ido al lado enemigo están siendo reclutados sistemáticamente por estos elementos.

No quiero detallar el tipo de pruebas que nosotros poseemos. Baste con decirles que la noche del miércoles, en una estación de tren en el propio centro de Johannesburg, dos hombres negros abrieron fuego contra los pasajeros asesinando a cinco de ellos en ese mismo lugar. Esos hombres no han sido arrestados por el gobierno. Hay numerosos casos de esta naturaleza. Los escuadrones de la muerte rondan por todo el país.

Algunas veces viajando en autos —en kombis [microbuses]— sin placas, le disparan a cualquier hombre negro que encuentren a su paso. Apenas la semana pasada, en un municipio conocido como Tembesi, una kombi sin placas abrió fuego contra los residentes de dos casas en esa localidad matando a 11 personas.

Uno puede observar que lo que está sucediendo no es sólo una lucha entre dos organizaciones políticas. Es una cuestión donde ciertos elementos quieren que no sea posible la continuación del proceso de paz que se ha iniciado, que no sea posible que derroquemos la supremacía blanca. Esto es lo que está sucediendo en Sudáfrica.

No sólo enfrentamos los ataques de estos elementos, de estos elementos anónimos. También tenemos la violencia que proviene de los agentes del estado. El lunes pasado, en un municipio conocido como Sebokeng, los

1. El acuerdo Nkomati fue firmado en marzo de 1984 por los gobiernos de Sudáfrica y Mozambique. Sudáfrica se comprometió a suspender su ayuda a RENAMO; Mozambique se comprometió a suspender el uso de su territorio para el tránsito de los combatientes del ANC en ruta a Sudáfrica.

2. Los negros en Sudáfrica no son considerados ciudadanos excepto de sus “territorios patrios”. Mientras estén empleados en las ciudades, estos trabajadores migratorios deben residir en complejos que asemejan barracas y que son segregados y exclusivos para un solo sexo.



miembros de Inkhata llegaron de afuera del municipio y encabezados por un conocido funcionario de Inkhata entraron en el alojamiento.

Lo que resulta sorprendente, antes de que elabore esta cuestión un poco más, es que desde que 30 personas fueron asesinadas en ese mismo municipio el 22 de julio de este año —gente que fue asesinada a plena luz del día y en presencia de la policía— desde que sucedió ese incidente, la policía ha estado patrullando ese alojamiento para asegurarse de que nadie del alojamiento salga a agredir a los residentes. Pero la noche del lunes, súbitamente todas las patrullas desaparecieron. Y esa noche, Inkhata atacó y asesinó a un gran número de personas. Naturalmente, esto encolerizó a los residentes y rodearon el alojamiento y exigieron que esta gente debería ser desarmada en presencia de los residentes. La policía se negó a desarmarlos e insistió en que los residentes deberían desalojar el lugar.

En esa situación, cuando la gente está furiosa, cuando la gente ha sido provocada, tiende a reaccionar con sus emociones. Y estaban tan irritados, estaban tan molestos, que toda la persuasión de parte de la policía sudafricana para que se fueran no logró hacerlos que se retiraran. Lo que hicieron fue exigir de que antes de que nos retiráramos, debían desarmar a esas personas, porque si no lo hacían, dichas personas volverían a usar sus armas para asesinar más gente.

#### Parte esencial del entrenamiento de la policía

La policía insistió en su negativa, y a continuación llamaron al ejército. El ejército llegó listo en formación de combate. Avanzaron hacia los residentes y, sin ninguna advertencia, abrieron fuego contra la gente desarmada e indefensa, 11 resultaron muertos. A algunos les dispararon en la espalda. Fueron acribillados mientras huían.

Actualmente, es parte esencial del entrenamiento y de la conducta de la Policía Sudafricana, lo mismo que la del ejército, no recurrir a los métodos más comunes de control de multitudes como gases lacrimógenos y cañones de agua. Normalmente lo que hacen es abrir fuego, usar balas, es por eso que hay tantas fatalidades cuando la policía lidia con las multitudes.

Ahora bien, como ustedes saben, en abril de este año suspendimos las conversaciones que se suponía debíamos sostener con el gobierno el 11 de ese mes porque ellos habían baleado y asesinado a 14 africanos durante el transcurso de una manifestación pacífica. Nosotros exigimos una investigación judicial antes de que pudiéramos decidir si íbamos a continuar esa discusión con el gobierno, y eventualmente el gobierno se vio obligado a nombrar una comisión judicial. Las indagaciones del juez en esa comisión inculpan a los métodos de entrenamiento de la policía en nuestro país.

Nosotros siempre hemos dicho que el entrenamiento de la Policía Sudafricana consiste en que toda manifestación, sin importar si es pacífica y disciplinada y no violenta, cualquier manifestación política de negros es considerada como una declaración de guerra contra la supremacía blanca y debe ser aplacada con los métodos más brutales. Así es como los entrenan.

Aunque [el presidente sudafricano F.W.] de Klerk no lo dijo con las mismas palabras que yo usé, sin embargo, condenó tanto la forma en que la Policía Sudafricana es entrenada como su conducta al lidiar con multitudes. Pero en realidad, este es un problema que enfrentamos no sólo respecto a la fuerza policiaca, sino también con el ejército. Y por esa razón, ellos se hicieron presentes y, fundándose en un informe que les debieron dar los oficiales de policía, nunca le dieron a la gente la orden de que se dispersara. Y lo único que hicieron fue llegar lo suficientemente cerca, abrir fuego y matar tanta gente.

#### El gobierno ha sido incapaz de lidiar con la situación

Lo que nos preocupa es la incapacidad del gobierno de remediar la situación. Nuestra gente está siendo atacada por Inkhata que a su vez cuenta con el respaldo de la policía, y en el informe que daré a sus excelencias daré también detalles de esto. Los ataques de parte de Inkhata, ataques de estos elementos insensatos y ataques de las agencias estatales: el gobierno ha sido totalmente incapaz de lidiar con esta situación.

Como resultado de la incapacidad del gobierno de tomar medidas firmes contra todos estos elementos es que ahora hay una amplia demanda de parte de las personas más respetuosas de la ley, y especialmente de la juventud, de que debemos armar al pueblo. Es una demanda razonable y que, si esta violencia continúa de la forma que se ha dado en los últimos meses, es el tipo de demanda que será difícil de rechazar porque resulta razonable de que el pueblo —cuando el gobierno no puede desempeñar su responsabilidad— utilice los medios más efectivos para defenderse a sí mismo.



Margrethe Siem/Perspectiva Mundial

Funeral para cuatro jóvenes asesinados por la policía en una localidad cercana a Durban, marzo de 1990.

La razón por la que se dan tantas muertes en el país es porque nuestro pueblo está siendo atacado sistemáticamente con armas de fuego. La única defensa contra un enemigo que usa armas de fuego contra el pueblo es que el pueblo tenga armas de fuego. Esa es la situación que hoy día enfrenta el país.

Como el secretario general de la OUA ha dicho, hemos declarado una suspensión, con carácter inmediato, de las acciones armadas. Hemos hecho esto primeramente porque somos los arquitectos del proceso de paz que se está desarrollando en el país en la actualidad. Nosotros, el ANC, iniciamos este proceso desde 1986. Finalmente, el gobierno acordó sentarse y platicar con nosotros. Hemos realizado dos reuniones con éxito, las cuales han despertado las esperanzas de que es posible alcanzar una solución pacífica en nuestro país. Precisamente en esta etapa, estos elementos han intensificado sus propias actividades en las que están atacando a las masas del pueblo.

Si el gobierno fracasa en la toma de medidas efectivas, yo puedo visualizar cómo este proceso de paz se puede descarrilar. El peligro es inmenso, porque aunque estamos decididos a hacer todo con tal de crear una atmósfera en la que se pueda alcanzar un acuerdo pacífico, no estamos dispuestos a hacerlo de forma indefinida. No estamos dispuestos a presenciar la muerte de nuestro pueblo. La continuación de las negociaciones y la retórica de paz al mismo tiempo que el gobierno está llevando a cabo una guerra contra nosotros es una posición que no podemos aceptar.

Le hemos advertido al gobierno al respecto en varias ocasiones, y si son incapaces de tomar acciones efectivas, toda Sudáfrica, desafortunadamente y contra nuestros deseos, se ahogará en sangre. Esa es la responsabilidad del gobierno. Nosotros haremos todo lo que esté a nuestro alcance para evitar ese desastre y para perseguir la paz.

Declaramos un cese al fuego precisamente porque queremos un clima que conduzca al establecimiento pleno de las negociaciones, y si el gobierno es incapaz de responder nosotros sabemos exactamente qué hacer.

Ahora, en lo que respecta a los acontecimientos políticos más recientes en el país, hemos tomado la decisión de eliminar los obstáculos a las negociaciones. Estamos desarrollando discusiones con el gobierno, y lo que el público hace, incluso nuestros amigos, es concentrarse en los acuerdos que aparecen en papel.

Pero muchos de ustedes se darán cuenta de que no todas las decisiones

que se tomaron en una situación de esta índole aparecerán en un pedazo de papel.

La negociación es una práctica muy difícil, y uno debe ser muy cuidadoso en no juzgar por anticipado cuestiones meramente en base a lo que uno ve en los documentos que se publican. Es necesario estudiarlos a profundidad. Incluso resultará difícil dar informes a nuestros amigos sobre estos acuerdos que no aparecen en un pedazo de papel porque la seguridad requiera que debamos ser reservados incluso con nuestros amigos, y hacer eso no constituye un voto de confianza de parte de aquellos que han invertido tantos recursos para asegurar que estas negociaciones tengan éxito.

Esta próxima etapa en las discusiones entre el ANC y el gobierno consiste en identificar a aquellas personas en quienes se confiará la tarea de redactar una nueva constitución para el país. Debe ser una constitución no racial y democrática en todos sus aspectos.

En este sentido, el gobierno y el ANC adoptan dos posiciones completamente diferentes. Según el gobierno, todos los líderes que trabajan en sus estructuras políticas, es decir, las estructuras que han sido establecidas por el gobierno a través de los años, deberán ser involucrados en esta negociación. Se trata de los seis líderes de los territorios patrios en el país.

### El movimiento de liberación constituiría una minoría

Van incluso al extremo de decir que las personas que a nivel urbano son los equivalentes de estos líderes de los territorios patrios, también deberán participar en las negociaciones. Ellos se deben sentar en la mesa de negociaciones, y la posición es de que desde el principio, el ANC y otras secciones del movimiento de liberación que podrían estar involucradas en las discusiones, desde el principio, van a constituir una minoría, de forma que el gobierno —con sus funcionarios negros que han aceptado, que virtualmente han aceptado una política de apartheid al manejar estas instituciones— podrá entonces, gracias a su mayoría, hacer que sus opiniones sean aceptadas en estas negociaciones.

Eso es lo que esperan y esa es su estrategia. Se mantienen muy ocupados tratando de fortalecer los territorios patrios de diversas formas —que no voy a tratar de describir— para poder convencerlos de que no entren en una alianza con el movimiento de liberación.

Nuestra posición es muy sencilla. Nosotros decimos: Cuando estos llamados líderes electos fueron elegidos, el ANC y otras organizaciones políticas fueron proscritas, muchos de nuestros miembros fueron obligados a recurrir al exilio, otros fueron puestos en prisión. Los que permanecieron dentro del país fueron proscritos de modo que las organizaciones mismas no pudiesen tomar parte en esas elecciones; y si decimos que vamos a confiarle a algunos individuos la redacción de una constitución no racial, estos líderes deben ser identificados a través de elecciones democráticas y no raciales.

Esa es nuestra posición. Esa es la cuestión que va a ser discutida. Ya en la primera reunión entre el ANC y el gobierno, este asunto fue motivo de un debate intenso, y cuando fuimos a la conferencia de prensa —el señor de Klerk y yo— yo expliqué nuestra posición, y entonces él dijo: Esto indica lo difícil que van a resultar las negociaciones en sí.

No nos cabe la menor duda que va a ser una cuestión difícil y muy discutida. Sin embargo, como ya he dicho, somos nosotros los arquitectos de este proceso. Hemos elaborado nuestras tácticas. Vamos a coincidir con



Margrethe Siem/Perspectiva Mundial

**Vista parcial de un alojamiento en Soweto, Sudáfrica. El Congreso Nacional Africano acusa a la policía y a Inkhata de incitar a los que habitan tales alojamientos a atacar a los residentes de los municipios.**

el gobierno donde haya que coincidir, pero en esta cuestión en particular, este momento es nuestro.

Este es un debate que no podemos perder. Esta es una discusión a la que el gobierno no puede responder. En ningún rincón del mundo, en el mundo democrático, se pueden crear organismos de gobierno sin apearse totalmente a los principios de democracia y nosotros añadimos: Nuestra posición se apega plenamente a todos los principios de democracia reconocidos. Cualquiera que diga que tiene adeptos, deberá estar dispuesto a luchar en una elección no racial. Esa es nuestra posición.

### Estamos lejos de conseguir los cambios que requerimos

Ya se ha indicado aquí, tanto por su excelencia el presidente Museveni como por su excelencia Salim Salim,<sup>3</sup> que a pesar de la postura progresista del señor de Klerk, aún estamos muy lejos de conseguir los cambios fundamentales e irreversibles que requerimos. Como ya he señalado, cuando fui a prisión, yo no podía votar. He regresado después de 27 años. Aún no puedo votar. Esa es la cuestión en Sudáfrica, y hasta que el pueblo de Sudáfrica pueda votar y decidir su propio destino, ni pensar que vamos a revisar nuestras estrategias.

Las sanciones y el aislamiento de Sudáfrica se deben mantener. No hemos logrado impedir que altos diplomáticos y altas personalidades vayan a Sudáfrica. No obstante, esa es nuestra posición. Y cuando nuestros amigos vienen y nos piden consejo en torno a si deberían de ir a Sudáfrica, nosotros les decimos: No, por favor.

Pero, por supuesto que hay mucha gente que está yendo a Sudáfrica hoy día. Nuestra posición sigue siendo: Las sanciones se deben mantener, Sudáfrica debe ser aislada. Le decimos eso no sólo a nuestros amigos. Lo decimos en las discusiones con el gobierno, porque las sanciones han causado daños enormes a nuestra economía.

El gobierno está preocupado y nos ruega casi a diario de que hagamos un llamado a la comunidad internacional para que elimine las sanciones. Nuestra respuesta es sencilla: si ustedes quieren que contactemos a la comunidad internacional para que elimine las sanciones, estamos más que dispuestos a hacerlo, pero el precio de ello consiste en otorgar ahora el voto a toda persona sudafricana.

Esa es nuestra posición, y por eso existe un elemento de urgencia tanto

3. Yoweri Museveni es el presidente de Uganda; Salim Ahmed Salim es un funcionario del gobierno de Tanzania.

## Suscríbase a Granma

Resumen Semanal Granma (en español, inglés o francés), le brinda información directa desde Cuba. Con regularidad contiene discursos de los líderes del Partido Comunista de Cuba, entrevistas y más. US\$16 por un año. Indique el idioma que prefiere. Por favor haga sus cheques a nombre de Pathfinder.

Ordénelo en su librería Pathfinder más cercana (Directorio en la pág. 31) o escriba a:

**PATHFINDER**  
410 West St., Nueva York, N.Y. 10014



desde el punto de vista del gobierno como desde el punto de vista del ANC. Existe un sentido de urgencia porque estamos tan preocupados como el gobierno de que nuestra economía no se vea reducida a escombros. Pero ese es el precio que la Sudáfrica blanca debe pagar por excluir a las masas del pueblo de poder votar y tener acceso a los recursos del país.

Habrán escuchado que ahora el Partido Nacional se está volviendo muy revolucionario, muy democrático, muy progresista. Acaba de decidir abrir sus filas para todas las razas. Pero les puedo decir que no existe ningún hombre negro de reputación que vaya a cometer suicidio y se una al Partido Nacional.

Sabemos muy bien que ciertas personas que ya trabajan con el Partido Nacional ejerciendo funciones en las instituciones del apartheid se van a unir. Ellos no tienen adeptos de ninguna índole en el país. Y la apertura del Partido Nacional a todas las razas, en este instante, no es más que retórica, no va a cambiar la estructura política o el escenario político en el país. Este va a permanecer más o menos igual.

Una cuestión que preocupa, que ha sido planteada aquí por dos oradores previos, es una que concierne a la unidad entre los negros, la unidad del movimiento de liberación. Para nosotros esto es de suma importancia, pero nuestro punto de partida es que en Sudáfrica, el pueblo está unido. Los enormes mítines que se han realizado desde octubre del año pasado no se habrían visto nunca antes en la historia del país.

Hemos sostenido un número de acciones de masas que han tenido un impacto muy importante. Hemos desafiado el apartheid en los hospitales, los hospitales que están reservados para los blancos. Nuestro pueblo ha ido a estos hospitales y ha exigido y obtenido tratamiento. El resultado es que el gobierno ha declarado que el apartheid en los hospitales ha muerto, aunque en la práctica uno aún encuentra hospitales blancos en los que existe mucho desdén en admitir a pacientes negros. No hay camas suficientes, no hay equipo suficiente y uno no está tan enfermo, así es que por favor váyase a casa. Pero, no obstante, de forma retórica, el apartheid en los hospitales ha sido eliminado.

#### Una organización que ha logrado unir al pueblo

Nuestro pueblo ha realizado huelgas que han resultado exitosas desde el punto de vista de la prensa conservadora. Cuando se han dado, las cifras indican que la respuesta de las masas del pueblo a estos llamados a veces ha sido del 100 por ciento, otras veces 90 por ciento. Una organización que es capaz de tener este tipo de impacto en realidad ha logrado unir al pueblo.

No existe ningún país en el mundo que no tenga varios partidos. Hoy día existe un ejemplo de partidos diversos en el movimiento de liberación de Sudáfrica. No indica que el pueblo de Sudáfrica no esté unido. Estamos unidos, pero tomamos en cuenta el hecho de que existen otras organizaciones políticas cuyos miembros se han sacrificado como todos nosotros. Creemos que es sencillamente justo reconocer sus contribuciones y buscar unimos con ellos.

Pero existe un problema. Sólo podemos contactar estas organizaciones y pedirles que se nos unan para que trabajemos juntos. No podemos hacer nada más. Hemos contactado estas organizaciones —algunas de ellas se encuentran aquí— y les hemos dicho: Unamos nuestros recursos. Hoy día, la situación en el país es tal que no nos podemos dar el lujo de mantenernos divididos.

Ellos no perciben la importancia de que unamos nuestros recursos en este momento. Yo, como individuo, he hecho varios esfuerzos para ver a los líderes de estas organizaciones. Algunos, por supuesto, han respondido muy bien. Mantenemos conversaciones con ellos. Hemos establecido estructuras conjuntas con ellos.

Pero existen otros aquí que insistentemente han adoptado la actitud de no querer sentarse y platicar con nosotros. Por el contrario, utilizan los grandes medios de prensa, los medios de prensa blancos, para divulgar las diferencias que existen entre nosotros sin ir donde nosotros y decir: He aquí nuestras diferencias, ¿las podemos resolver? Es ese tipo de actitud, en la que organizaciones que son parte del movimiento de liberación recurren a los medios de difusión para tratar de resolver los problemas que enfrenta el movimiento de liberación con maniobras con meros fines publicitarios y atacar a otras organizaciones por los medios de difusión.

Hemos advertido sobre ese respeto. Algunas organizaciones le han prestado atención a nuestras advertencias, pero otras no les han hecho caso. Ellos no entienden esto que en este momento les estoy diciendo a ustedes, que en Sudáfrica, experimentamos un auge del movimiento RENAMO.

No pueden apreciar lo que eso significa. Su ferocidad está dirigida casi exclusivamente contra el ANC y las organizaciones aliadas. Y nuestros llamados para que nos sentemos a examinar nuestros problemas caen en oídos sordos.

Cuando regresé de mi viaje al exterior, nosotros invitamos [a una reunión] a todas las organizaciones del país —políticas, organizaciones obreras, organizaciones religiosas y de otro tipo— para poder hablarles [sobre nuestra campaña] de mantener las sanciones y en búsqueda de recursos. Nos entusiasma no sólo compartir nuestras experiencias en torno a lo que la comunidad internacional dijo sobre las sanciones, estamos incluso preparados para compartir los recursos, porque estamos en una posición mucho más ventajosa para obtener recursos de la comunidad internacional. Estamos dispuestos a compartir incluso eso.

Todas estas organizaciones se hicieron presentes a excepción de una y nada más que una: PAC [Congreso Pan-Africanista]. Ellos se negaron, y la razón que dieron para negarse a asistir fue difícil de entender, porque entre las razones que plantearon estaba el hecho de que también habíamos invitado a otras organizaciones y ellos no podían participar en ese tipo de invitación.

Nosotros les tendimos nuestra mano de amistad a ellos. Nosotros decimos: Olvidemos el pasado. Somos hermanos, somos hermanas, somos de una misma sangre, nuestra comunidad está en peligro, nuestro pueblo está siendo asesinado todos los días. Si hay algo que puede ser peligroso para el futuro de Sudáfrica, es el hecho de que nosotros estemos riñendo entre nosotros mismos cuando Roma está envuelta en llamas.

Yo les pido a ellos, como lo he hecho en numerosas ocasiones en Sudáfrica, que olviden el pasado. Estrechemos nuestras manos, abordemos juntos este problema. Si nos mantenemos juntos, la victoria del movimiento de liberación está asegurada, porque lo que ha sucedido en otros países donde elementos anónimos han desestabilizado a esos países, su sistema político, y su organización económica, se debe a que hubo individuos que estuvieron dispuestos a gritar ante los grandes medios de difusión para oponerse a los gobiernos establecidos en esos países. Y cuando eso sucedió, las fuerzas reaccionarias de todo el mundo pusieron todos sus recursos al servicio de estos elementos.

No hay ningún país que enfrente tanto peligro en este sentido como el que enfrenta Sudáfrica, por lo tanto es imperativo para el movimiento de liberación en su conjunto que una sus recursos. Ese es nuestro mensaje. Ese es el espíritu en el que les hago este llamado a ellos.

Muchísimas gracias.

#### NUEVO LIBRO DE LA PATHFINDER

### Nelson Mandela: Intensifiquemos la lucha



Diez discursos del líder del Congreso Nacional Africano (ANC) dados desde que fue ex-carcelado en febrero del presente año.

El nuevo libro contiene tres de los discursos que Mandela dio durante su gira de junio por Norteamérica.

Incluye, su carta desde prisión de julio de 1989, al entonces presidente de Sudáfrica P.W. Botha, y la Carta de la Libertad, documento programático del ANC. 112 págs., más 16 de fotos.

\$12.95

*Otras obras de la Pathfinder sobre Sudáfrica:*

**Habla Nelson Mandela.** Dos declaraciones ante los tribunales del régimen del apartheid antes de su condena a prisión. \$8.95

**Sudáfrica: La revolución en camino.** Artículo en que Jack Barnes aborda, entre otras, la cuestión del papel de los obreros y campesinos en la revolución sudafricana y su lucha por establecer una república democrática y no racial. \$6.00.

Disponibles en las librerías Pathfinder que aparecen en la pág. 23, o por correo: Pathfinder, 410 West St., Nueva York, N.Y. 10014. Costo extra de envío: \$1.00 por libro.

# Obreros debaten alternativas sindicales

*Trabajadores de cervecería discuten experiencias, inquietudes, desafíos*

Por Susan Apstein

Los trabajadores de la fábrica de cerveza la Toña han estado envueltos en un acalorado debate sobre si debieran o no elegir un nuevo sindicato. La planta ha estado organizada durante la mayor parte de la última década por la Central Sandinista de Trabajadores (CST).

Esta corresponsal trabajó en la sección de envasado de la Toña por dos semanas en el mes que precedió a las elecciones sindicales.

Cuando los obreros y campesinos nicaragüenses derrocaron al dictador Anastasio Somoza en 1979, llevaron al poder a un gobierno revolucionario dirigido por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN). El nuevo gobierno instó a los obreros a formar sindicatos. Los trabajadores de la Toña se unieron a miles más en centros de trabajo por todo el país, y organizaron una sección de la nueva central sindical revolucionaria, la CST. Este fue el primer sindicato en la historia en esta planta de 600 trabajadores.

El sindicato ayudó a transformar la vida de la planta en los primeros años de la revolución.

Dirigidos por la CST, los obreros consiguieron un comedor donde se ofrecían comidas calientes; una clínica en la planta atendida por un médico y una enfermera; transporte de ida y vuelta al trabajo —todo brindado por la cervecería y gratis para los trabajadores.

Los trabajadores le arrebataron estas conquistas a la Toña tras una toma de la planta que duró diez días en 1981. Con orgullo relatan la forma en que escoltaron a los administradores por los portones, y manejaron la fábrica sin el más mínimo problema, devolviéndosela a la gerencia con un informe sobre la producción y un inventario completo de la planta.

## Planta permaneció privada

La cervecería nunca fue expropiada por el gobierno obrero y campesino, a diferencia de otras fábricas de propiedad privada. La principal propietaria de la Toña es la familia Pellas, dueña también de la destilería de ron Flor de Caña y de una distribuidora de vehículos Toyota.

Los obreros de la Toña recuerdan también su participación en las movilizaciones populares en los primeros años de la revolución, incluidas las realizadas para la defensa del país ante la guerra contrarrevolucionaria patrocinada por Estados Unidos iniciada en 1981.

Saturnino, que trabaja en el cuarto frío, dijo que 100 trabajadores de la planta formaron parte de la milicia. “Nos entrenábamos después del trabajo en un predio aquí cerca de la cervecería”, dijo. Algunos fueron miembros de los batallones de la reserva que dejaban la cervecería para prestar servicio militar, algunas veces por periodos de seis meses. “Casi todos”, indicó Saturnino, “participaron en la vigilancia re-

volucionaria” para defender la planta de ataques. “Había un rol y nos turnábamos”.

Mario, que trabaja en el almacén, recordó cómo los trabajadores de la Toña se ofrecieron como voluntarios para participar en las brigadas de fines de semana durante la temporada de algodón en el campo. Dijo que también se organizaron clases para enseñarle a leer a los trabajadores de la planta. “Era bien fácil, pues recibimos talleres de capacitación. Y los que ya sabían leer y escribir, le enseñaban a los que no sabían”.

## Reuniones sindicales

Muchos trabajadores dijeron que en los primeros años la CST realizaba reuniones cada mes o cada dos meses. En ellas, los trabajadores discutían la producción en la cervecería, la guerra y sus tareas, como la de organizar ayuda para los soldados y los veteranos de guerra.

Algunos trabajadores de la Toña plantearon, sin embargo, que el sindicato se había vuelto menos combativo a partir de los años 1985-86, conforme los trabajadores enfrentaban condiciones económicas cada vez más difíciles. Sus salarios reales se desplomaban a la vez que enfrentaban escasez de alimentos básicos, en particular aquellos garantizados por el gobierno a precios más bajos. Según estos trabajadores, la CST no los defendió de forma activa en esos tiempos difíciles.

El número de asambleas sindicales también comenzó a decaer, al mismo tiempo que se tornaban más rutinarias, hasta que para 1988 el sindicato había cambiado bastante según el punto de vista de muchos de los obreros.

La Central de Acción y Unificación Sindical (CAUS) derrotó a la CST en las elecciones sindicales de 1988 en la Toña.

Dirigida por el Partido Comunista de Nicaragua, la dirección de la CAUS funciona en alianza política tanto con los partidos capitalistas más conservadores como con las asociaciones de empresarios. La CAUS se opuso al gobierno obrero y campesino que llegó al poder en 1979. Organizó sindicatos para tratar de desbancar a la CST y para políticamente arrebatársela a los trabajadores al FSLN.

¿Cómo logró entrar la CAUS a la Toña? “La CST se adornó, se apartó de los trabajadores”, dijo Alcides, quien trabaja en la bodega. “La CST dejó de ser un sindicato que peleaba por nosotros”.

“La CAUS se metió, prometiendo el cielo y la tierra a los trabajadores, como suelen hacer. Piden mucho más de lo que una empresa puede dar, pero así ganaron el apoyo de la gente”, explicó Filiberto, activista del FSLN.

Unos meses después de que la CAUS había ganado las elecciones en la cervecería, sus líderes fueron expulsados de la planta.

Muchos trabajadores relatan de formas dife-

rentes lo que pasó, aunque la mayoría está de acuerdo en que los funcionarios de la CAUS fueron expulsados físicamente por partidarios de la CST que llegaron desde afuera de la planta.

Julio sostuvo que un grupo de reservistas del ejército —no uniformados— fue llevado para que echara de la planta a los líderes de la CAUS. Otros negaron que hubiesen sido reservistas.

“La CST tenía que haber hecho un trabajo político”, insistió Julio, “para ganarse de nuevo a los trabajadores. Tenía que haber hecho esto después de que la CAUS ganó”.

Filiberto defendió la expulsión de los líderes de la CAUS. “No tuvimos otro remedio”, dijo. “Teníamos que tratar con el enemigo interno derechista como hicimos con la contra. La CAUS desestabilizaba el país”.

La expulsión forzosa de los funcionarios de la CAUS tuvo un impacto profundo en muchos de los trabajadores de la planta.

A menudo la usan como argumento contra la CST los partidarios de un nuevo sindicato que actualmente hace intentos en pos de la hegemonía en la Toña: la Confederación de Unificación Sindical (CUS).

La CUS mantiene lazos estrechos con los funcionarios de la federación norteamericana AFL-CIO. Durante la última década, los funcionarios de la CUS se pronunciaron contra la revolución nicaragüense ante organismos obreros internacionales y norteamericanos, afirmando que la revolución era “antidemocrática” y “antiobrera”.

## La huelga de julio

La CUS se apareció en la cervecería en julio de este año en medio de una huelga de dos semanas realizada en Managua por miles de trabajadores organizados por la CST y otros sindicatos del pro FSLN Frente Nacional de Trabajadores (FNT). En su punto máximo, el paro afectó a la mayoría de las plantas y oficinas gubernamentales.

Pero en la Toña, como en muchas otras fábricas, sólo una minoría de trabajadores respaldó la huelga. Sacando ventaja de que había opiniones divididas, la compañía promovió la formación de la CUS. Ahora, tanto la CUS como la CST funcionan como sindicatos dentro de la planta.

Pedro Antonio, que ha trabajado en la sección de envasado en la Toña por tres años, se opuso a la huelga. Sin embargo, no apoya ni a la CST ni a la CUS. Reflejando la opinión de muchos otros dijo, “No podíamos andar perdiendo el salario. Además, nunca se explicó de qué se trataba la huelga —ni siquiera se interesaron en conocer nuestra opinión”.

El hecho en sí de comprar alimentos para una familia con tres niños requiere más de las dos terceras partes de su salario, dijo Pedro





Seth Galinsky/Perspectiva Mundial

**La Central Sandinista de Trabajadores constituyó el primer sindicato en la fábrica de cerveza Toña, donde actualmente trabajan unos 400 obreros.**

Antonio. "¿Y ropa? Ni hablar".

Pedro Antonio y sus compañeros de labores en la sección de envasado trabajan turnos de 12 horas, de seis a seis, una semana durante el día, la otra durante la noche. Ganan unos 18 dólares a la semana, un salario alto comparado a los de la mayoría de los trabajadores industriales, no obstante está entre los más bajos de la planta.

Los trabajadores especializados en la Toña reciben un salario mucho más alto, algunos incluso ganan hasta 30 dólares por una semana de 40 horas. Los trabajadores de la Toña reciben también una canasta básica mensual gratis que incluye 10 libras de arroz, 10 de frijoles, 15 de azúcar y un litro de aceite para cocinar.

Entre los trabajadores de la sección de envasado se encuentran algunos de los trabajadores más nuevos de la fábrica, quienes a su vez desempeñan los trabajos más duros. Muchos de ellos vienen del campo. El apoyo para la CUS es muy alto entre esta capa de trabajadores.

Augusto, por ejemplo, votó a favor de Violeta Chamorro en las elecciones presidenciales de febrero y vio la selección del sindicato de la CUS de la misma forma: podría significar un cambio positivo.

Los miembros ejecutivos del sindicato de la CST son en su mayoría obreros especializados con salarios más altos. El presidente de la sección sindical es un inspector de calidad, que además está a cargo de la disciplina de la línea de envasado.

Algunos partidarios de la CST hablaron sobre la necesidad de ganarse a sus filas a los trabajadores con los salarios más bajos. Otros culparon a los trabajadores más nuevos por las divisiones existentes en la planta, subrayando que algunos "no saben ni leer ni escribir".

Un técnico de laboratorio que apoya a la CST opinó que los empleados más nuevos no deberían ser admitidos en el sindicato cuando menos por un año, "porque no conocen nada de la situación aquí en la Toña".

El problema que enfrenta el sindicato, según un miembro ejecutivo de la CST, es que a los trabajadores de la Toña sólo les preocupan sus salarios. "Aquí sólo el 30 por ciento de los trabajadores tiene conciencia revolucionaria", dijo.

Otro grupo de los trabajadores menos remunerados, divididos de los otros en la planta, son los que trabajan por jornada. No perteneciendo al sindicato, algunos han trabajado hasta un año y medio antes de que ya sea se les contratase de forma permanente o se les despidiera.

El presidente de la sección de la CUS en la Toña, Omar, solía ser un trabajador "diario", hasta que el gerente de la planta lo contrató durante la huelga y que, según dicen muchos, lo contrató para que también encabezara el nuevo sindicato.

Omar dijo, "La CUS es libre, democrática e independiente. La cuestión es que aquí va a haber un sindicato que no se mete en la política ni que está al lado de un partido, un sindicato al que se le mire la capacidad de pleito para con los trabajadores, o sea todos los trabajadores, no unos cuantos". Varios estuvieron de acuerdo con dicho comentario.

#### Preocupación por cesantías

Entre muchos trabajadores en la Toña, el temor de perder sus empleos es algo constante. Algunos se refirieron a este temor como la razón por la que no participaron en la huelga de julio.

Cuatro activistas dirigentes del FSLN en la planta fueron despedidos durante el paro. Fue necesario aceptar el despido de esos cuatro a cambio de la promesa hecha por la Toña de que no despediría a otros 40 partidarios del FSLN, explicaron los líderes de la CST.

Otros trabajadores dijeron que tenían temor de que apoyar a la CST contra la CUS significaría añadir sus nombres a la lista de cesantías futuras. "¿Adónde voy a encontrar trabajo?", preguntó Rubén, del área de mantenimiento.

En los últimos dos años, se ha dado cesantía a muchos. Actualmente trabajan 400 personas en la Toña. La compañía le dió cesantía a otros 70 poco antes de la huelga.

Un grupo que se ha visto afectado por los despidos ha sido el de las mujeres. Actualmente sólo hay ocho trabajando en las áreas de producción.

Mercedes, que trabaja en la sección de envasado, dijo que esto significa que las mujeres deben trabajar más fuerte para hacerse respetar por los hombres en la fábrica de cerveza.

Dijo que esta lucha es más difícil porque en los primeros años de la revolución, "la mujer era más valorada. Ahora todo eso se va desplomando". Mercedes se refirió a las fotos de mujeres desnudas que a diario aparecen aquí en los periódicos. "En mi criterio de mujer", dijo, ese tipo de cosas "no va".

Ella estuvo encargada de la asistencia médica en el Comité de Defensa Sandinista de su barrio a comienzos de 1980, pero alrededor de 1987 se volvió menos activa.

Una capa de trabajadores que apoyan a la CST piensa que si la CUS llegara a imponerse en la Toña, eso sólo significaría pérdidas para los trabajadores. Humberto, que trabaja en el almacén, dijo que aunque la CST ha cometido errores, si ganase la CUS "no podremos defendernos cuando el gobierno trate de arrebatarlos lo que tenemos aquí, todos nuestros logros, uno por uno".

Antes de la revolución, dijo, "no teníamos ni siquiera el derecho de organizarnos, mucho menos el comedor y todo lo demás".

Los partidarios de la CST plantean diversos argumentos para tratar de convencer a los trabajadores de que se opongan a la CUS. Uno de ellos es de que al nuevo sindicato lo mantienen los dólares norteamericanos.

#### 'Un sindicato blanco'

Uno de los líderes centrales de la CUS en la Toña, Douglas, defendió al sindicato de dicha acusación. Alguna gente, dijo, critica su asociación con el Instituto Americano para el Desarrollo Sindical Libre (AIFLD).

"Lo que nosotros recibimos es un aporte de los obreros norteamericanos por medio de sus sindicatos. Esos trabajadores también son explotados, ¿no? Así es que no veo que sea un problema", dijo.

Douglas fue un miembro fundador de la CST en Chinandega. Después se unió al FSLN, pero dejó el partido en 1986.

Fausto, un electricista, refutó los planteamientos de Douglas. Dijo que muchos trabajadores se dan cuenta de que la CUS es un "sindicato blanco", es decir, pro compañía, pro gobierno. Dijo que todos saben que el gerente de la fábrica trajo a la CUS a la cervicería añadiendo que "cualquier sindicato que tenga el apoyo de la compañía, no puede estar al lado de los trabajadores".

Fausto es uno de los trabajadores que apoya a la CST en base al respeto que guarda por los líderes de la CST y del FSLN. Estos trabajadores sienten lealtad hacia quienes los dirigieron en la lucha revolucionaria y lucharon como soldados del Ejército Popular Sandinista, así

como los que lucharon como líderes sindicales.

Muchos miembros de la actual y de la pasada dirección de la CST son jóvenes veteranos de guerra que también fueron activistas sandinistas.

El presidente local de la CST Mauricio, uno de los veteranos del ejército, dijo que la razón principal por la que los trabajadores deberían apoyar su sindicato era porque "la CST tiene más experiencia en cuanto a las negociaciones de los salarios y beneficios. Por lo tanto tenemos mejor capacidad de defender los intereses económicos de los trabajadores" de la que tiene la CUS.

Algunos trabajadores dijeron que su experiencia con los líderes de la CUS les ha indicado que éstos están luchando tan fuertemente en las negociaciones o para ganar pleitos laborales

como lo hicieron los antiguos líderes sindicales.

Otros quieren darle tiempo a la CUS para ver si el nuevo sindicato significará la obtención de mejoras.

Pero si hay algo en lo que todos están de acuerdo es que la situación actual —con los trabajadores divididos y con dos sindicatos lidiando entre sí— no puede continuar. Le permite a la gerencia de la planta valerse de ambos sindicatos, poniéndolos en pugna, para escoger arreglos algunas veces con uno y otras, con el otro.

La mayoría de los trabajadores quiere que los sindicatos lleguen a un acuerdo, o que se realicen elecciones para poder elegir entre los dos.

Mientras tanto, todos están de acuerdo con Mercedes en que "a la compañía le encanta esta situación".

\* \* \*

En octubre, un mes después de que esta corresponsal había trabajado en la Toña, la CUS dio inicio a una campaña intentando organizar una asamblea de toda la planta para respaldar su argumento de que representa a los trabajadores de la cervecera.

Un auto con megáfonos encima, merodeó alrededor de la planta por una media hora instando a los trabajadores de la Toña "a participar en la asamblea del sindicato independiente, a plantear críticas constructivas". Tras haberse reunido menos de 50 trabajadores, un representante del Ministerio del Trabajo dijo que no se podía realizar la asamblea por falta de quórum, y que tendría que ser pospuesta para el mes siguiente. □

INGLATERRA

# Mineros refutan campaña antisindical

*Folleto explica la verdad sobre calumnias antiobreras de gobierno inglés*

Por James Harris

"Durante los últimos cinco meses, Peter Heathfield y yo hemos tenido que aguantar la avalancha de hostigamientos y calumnias más virulenta que se haya dado de parte de los medios de prensa. Hemos tenido que enfrentar el ser 'procesados por la prensa', y la furia contra nosotros ha adquirido a veces tonos de histeria. Esta avalancha está diseñada no sólo para atacar a Arthur Scargill y a Peter Heathfield, sino al NUM [Sindicato Nacional de Mineros] mismo", dice Scargill, presidente del NUM, en el folleto *Response to the Lightman Inquiry* (Una respuesta a la investigación Lightman).

Con la edición de este folleto, el pueblo trabajador de todo el mundo adquiere una valiosa herramienta en la lucha por combatir el caso fabricado contra Scargill y Heathfield, secretario general del NUM. Desde marzo, los principales medios de difusión en Inglaterra han producido una inmensa ola de mentiras y calumnias, exigiendo que el gobierno inicie procesos criminales contra los dos líderes sindicales.

## Les fabrican nuevos cargos

Como Scargill y Heathfield han declarado, se han fabricando nuevas acusaciones, obligándolos a defenderse de nuevo.

Inicialmente se les acusó de malversación de fondos sindicales y de darse la buena vida con dichos ingresos. El informe de Gavin Lightman, un abogado comisionado por el sindicato para realizar la investigación de los cargos, los exoneró de esta acusación inicial. Sin embargo, Lightman aprovechó la ocasión para montar acusaciones adicionales contra Scargill y Heathfield.

La mayoría de estas "críticas" giraron en torno a la acusación de que si bien Scargill y Heathfield no se habían beneficiado personalmente de los fondos sindicales, no obstante



G.M. Cookson

**Arthur Scargill, presidente del sindicato minero NUM.**

habían malversado dinero del sindicato.

Es esta la acusación a la que se responde en el folleto.

Desde la publicación del folleto, el gobierno le ha presentado cargos formales a Scargill y Heathfield consistentes en no haber mantenido la contabilidad adecuada de las finanzas del sindicato, un delito grave.

La cambiante naturaleza de los alegatos contra los líderes del sindicato es una clara muestra de que las verdaderas intenciones de la clase dominante británica no tienen nada que ver con tratar de averiguar la verdad. La insistencia de parte de los grandes medios de difusión y del gobierno en sus ataques contra el NUM surge de su temor por la combatividad de los mineros. El NUM es el sindicato más fuerte y más combativo en el país y sirve de ejemplo no sólo

para los trabajadores en Inglaterra sino de todo el mundo.

Un golpe contra el NUM sería de mucha importancia para los capitalistas en Inglaterra a medida que buscan lanzar más ataques contra los salarios y el nivel de vida de los mineros y de todos los obreros en ese país.

## El legado de la huelga de mineros

Muy en particular, la clase dominante desea borrar el legado de la arduamente peleada huelga nacional de la industria del carbón que el NUM realizó en 1984-85. En Inglaterra, las minas son propiedad del gobierno, que a su vez se encarga de administrarlas. La British Coal recientemente anunció sus planes de reducir el número de mineros en 7 500. En 1982, habían 192 mil mineros. Desde la huelga de 1984-85, más de 100 minas han sido clausuradas, y unos 100 mil mineros han perdido sus empleos. El objetivo del gobierno, ha señalado Scargill, es mantener 50 minas con 50 mil mineros. La lucha contra el cierre de minas fue el principal tema de disputa en la huelga de 1984-85.

El informe Lightman criticó a Scargill y a Heathfield por las medidas que tomaron para proteger y asegurar el funcionamiento del NUM tanto durante como después de la huelga. Lightman consideró incorrecto que los líderes sindicales operaran una serie de cuentas bancarias entre 1984 y 1989, y que no revelaran la existencia de tales cuentas.

En el folleto Scargill explica que las cuentas bancarias separadas fueron establecidas por el sindicato durante la huelga cuando los fondos sindicales fueron embargados y se le retiró al sindicato el control sobre su propia organización.

El encubrimiento del dinero era el único recurso para mantener el sindicato y continuar la huelga, señala Scargill. Todos los fondos que en ese momento se depositaron en la cuenta del sindicato habrían sido acaparados inmediata-



mente por el gobierno. Estas medidas fueron tomadas en total acuerdo con el Comité Ejecutivo Nacional del sindicato, y se le han rendido cuentas al sindicato de todo el dinero en dichas cuentas.

Scargill afirma en el folleto: "La Conferencia del NUM y el Comité Ejecutivo Nacional se mantuvieron juntos en este período difícil y se negaron a que se les tratara de intimidar buscando su sumisión, se negaron a reconocer al síndico designado por el tribunal, y contrario al asesoramiento legal recibido, instruyeron a sus funcionarios nacionales a no cooperar con el síndico, instrucción que fue seguida al pie de la letra.

"El hecho de que logramos financiar a nuestro sindicato durante ese período no debería, en mi opinión, dar motivo a condenas, críticas o ataques. Por el contrario, lograr mantener un sindicato —pagando sus deudas, todos sus préstamos sindicales, y haciendo una donación de 135 mil libras esterlinas (250 mil dólares) al Fondo de Solidaridad con los Mineros— merece congratulaciones, no críticas".

Scargill también responde al cargo plantea-

do por el informe Lightman de que él y Heathfield pusieron el dinero enviado por el sindicato de mineros soviéticos al NUM en una cuenta de la Internacional Sindical de Mineros (MTUI). Scargill explica que estos fondos nunca llegaron a manos del NUM puesto que los mineros soviéticos habían especificado que no iban a hacer ningún donativo a ninguna de las diversas cuentas del NUM.

"Ellos sólo depositarían dinero en una cuenta internacional bajo control del MTUI para mineros de cualquier parte del mundo", dijo Scargill.

Asimismo, el folleto explica la posición del NUM con respecto a la Organización Internacional de Mineros (IMO), que también ha sido blanco de los ataques que la clase dominante ha lanzado contra el sindicato a lo largo de esta cacería de brujas. El IMO surgió del MTUI sobre la base de la solidaridad internacional que se forjó en el transcurso de la huelga de 1984-85. Scargill y Heathfield son funcionarios de dicha organización.

El informe Lightman usa un ángulo por el que sostiene que los fondos del NUM y de la

IMO fueron entremezclados y que la IMO recibió fondos que deberían haberse dado al NUM. En una sección del folleto Scargill refuta este cargo entrando en detalles, a la vez que da una breve descripción de las actividades de la IMO.

Scargill responde a otras críticas planteadas por Lightman que incluyen el no reportar un préstamo personal que recibió de la IMO —y que subsecuentemente pagó—, así como el no haber mantenido una contabilidad adecuada. Por otro lado, responde a un cargo, que no está en el informe Lightman pero que la prensa británica divulga con tonos histéricos, de que el NUM recibió dinero del gobierno libio.

El folleto debe ser leído por todos los que desean saber la verdad en torno a esta campaña de cargos falsos, y que desean tomar parte en la defensa internacional de Scargill, Heathfield y el NUM. El folleto, en inglés, se puede obtener comunicándose con la organización Mujeres Contra el Cierre de Minas: Women Against Pit Closures, 9 South Crescent, Dodworth, Barnsley, South Yorkshire S75 3LJ, Inglaterra. □

COREA

# Diario oficial condena acción soviética

## *Al reconocer a Seúl, Moscú daña perspectiva de reunificación coreana*

A continuación reproducimos un editorial que apareció el 5 de octubre en *Rodong Sinmun*, diario oficial del Partido de los Trabajadores de Corea. Apareció en inglés en el semanario *Pyongyang Times* bajo el título, "Relaciones diplomáticas regateadas por dólares". Ambos periódicos son publicados en Pyongyang, capital de la República Popular Democrática de Corea (RPDC). El Partido Coreano de los Trabajadores es el partido gobernante en la región norte de esta dividida nación.

*Perspectiva Mundial* reproduce este documento para información de sus lectores. La traducción del inglés y los subtítulos son de *Perspectiva Mundial*.

\* \* \*

El correr de la historia va siempre acompañado del auge y caída de los cambiantes alineamientos entre países y naciones. Incluye capítulos que brillan con honor así como incidentes vergonzosos y sucios.

La Unión Soviética, alterando completamente su posición, ha decidido establecer "lazos diplomáticos" con Corea del sur. Nos atrevemos a opinar que esto pertenece a la última categoría.

Según informes internacionales de prensa, un "comunicado conjunto" sobre la decisión de abrir "relaciones diplomáticas" entre la Unión Soviética y Corea del sur apareció el 30 de septiembre en Nueva York. No hay nada misterioso al respecto. Se trata simplemente de la realización de viejos rumores que han seguido su curso. Este establecimiento de "relaciones

diplomáticas", que mancilla la reputación de la Unión Soviética, acontece cuando la Unión Soviética va cuesta abajo hacia la ruina, enredado en caos y confusión en el torbellino de la "perestroika".

En las charlas coreano-soviéticas entre los ministros del exterior a comienzos de septiembre en Pyongyang, el lado soviético, explicando las "circunstancias inevitables" que los obligaron a decidir establecer "relaciones diplomáticas" con Corea del sur, subrayó apasionadamente que hoy día la Unión Soviética no es la misma de antaño, sino que es totalmente un "estado nuevo" y una "sociedad nueva".

Más tarde, a través de canales diversos, el lado soviético sostuvo que la apertura de las "relaciones diplomáticas" con Corea del sur "surge a partir de los intereses de la Unión Soviética". Y, tratándose de una cuestión "a ser decidida por la Unión Soviética misma, un estado soberano", no necesitaba la "aprobación" de nadie.

### Soslayan los intereses de otros países

En resumidas cuentas, esto significa que la Unión Soviética de hoy no es la Unión Soviética de antaño, cuando se adhería al internacionalismo socialista. Más bien, se ha degenerado a un estado de un carácter diferente y, por tanto, se encontró buscando "nuevos amigos" que correspondieran a dicho cambio. No vaciló en soslayar los intereses de otros países, otras naciones, e incluso de sus aliados, en pos de sus propios intereses. Por tanto, si nos había hecho una promesa sobre la cuestión de sus relaciones con Corea del sur, esa ya no tiene validez.

En cierto sentido esto puede ser considerado como una confesión franca.

En cuanto a su pretexto, no obstante, creemos que es necesario decir lo que queremos decir y ajustar las cuentas.

Apenas unos años atrás, el más alto funcionario de gobierno soviético dijo que la Unión Soviética jamás alteraría su posición de principios hacia Corea del sur.

El jefe diplomático soviético nos dijo lo mismo en más de una ocasión.

Un comunicado conjunto de la RPDC y la Unión Soviética, publicado en diciembre de 1988, proclamó que "la parte soviética confirmó la no alteración de su posición de principios hacia Corea del sur" y que "no estaba dispuesta a reconocer oficialmente a Corea del sur o a establecer relaciones diplomáticas o políticas con Corea del sur".

Hoy día, la Unión Soviética tira todos estos compromisos inequívocos por la ventana y decide establecer "relaciones diplomáticas" con Corea del sur. ¿Se puede describir esto de otra manera que como a una "traición"?

Sistemáticamente, la Unión Soviética ha violado y ha hecho caso omiso de los Tratados de Amistad, Cooperación y Asistencia Mutua entre la RPDC y la Unión Soviética.

Habla de un "reconocimiento de la realidad" y de un "cambio en la situación" en un intento por justificar su conducta indecorosa.

En lo que a la Unión Soviética se refiere, comparte la responsabilidad con Estados Unidos de dividir Corea a lo largo del paralelo 38 después de la segunda guerra mundial. Al mismo tiempo, fue la primera en reconocer a la

RPDC como el único estado legítimo de la nación coreana.

El establecimiento de parte de la Unión Soviética de "relaciones diplomáticas" con Corea del sur implica reconocer legalmente la existencia de "dos Coreas", abandonado así totalmente sus compromisos y actuando contra la reunificación de Corea, recurriendo a la frase del "reconocimiento de la realidad" como una excusa.

En cuanto a su argumento sobre un "cambio de la situación", no es la situación la que ha cambiado sino la postura de la Unión Soviética.

Si el rompimiento de los compromisos de la Unión Soviética surgiera a partir de un cambio en el poder gubernamental, como sucede en algunos países, en cierta medida esto sería comprensible.

Sin embargo, en el caso de la Unión Soviética es completamente diferente.

Son aquellos que adquirieron los compromisos con nosotros los que fingen inocencia y ahora se retractan de sus palabras. De esto podemos medir su valor moral y su nivel de conciencia.

En realidad, en la Unión Soviética misma se niega ahora la gloriosa historia de la ardua lucha del pueblo soviético desde la Revolución de octubre [de 1917], y se la define como una "era de tinieblas". Siendo este el caso, a ellos no les importa nada descartar los compromisos que nos hicieron.

#### Una abierta unión con Estados Unidos

Visto desde otro ángulo, el establecimiento de "relaciones diplomáticas" con Corea del sur por la Unión Soviética —cuales sean las intenciones— debe ser interpretado a fin de cuentas, como la abierta unión con Estados Unidos en su estrategia de congelar la división de Corea, aislándonos internacionalmente, y presionándonos hacia una política de "apertura", derrocando de esa forma el sistema socialista en nuestro país.

Visto desde la actual posición de la Unión Soviética, que adopta como regla incuestiona-

ble evitar la confrontación y establecer "relaciones de camaradería" entre las superpotencias según su "nuevo pensamiento", no habría nada extraño, incluso, en ser recompensados por traicionar a un viejo amigo y cooperar con Estados Unidos en su política de "dos Coreas".

Esto significa la confabulación estadounidense-soviético-sudcoreana contra Corea. Y constituirá el eslabón en la cadena diseñada según la estrategia de la "transición pacífica" [al capitalismo] para desorganizar el socialismo en Asia.

#### Contra la tendencia de los tiempos

Hoy día, la reunificación de países divididos es una tendencia irresistible. En Corea, el deseo del pueblo por la reunificación tanto en el norte como en el sur es más grande que nunca.

Es en esta coyuntura precisa, contra la tendencia de los tiempos, que la Unión Soviética reconoció a Corea del sur como un "estado". Alteró completamente su posición obstaculizando la reunificación e incitando a la división, alegando que existen "dos estados" en Corea. Esto únicamente puede ser interpretado como la intención de dar pasos aunados con Estados Unidos.

Más de una vez advertimos que si la Unión Soviética establecía "relaciones diplomáticas" con Corea del sur, esto iría en el sentido opuesto de la reunificación de Corea, aumentaría los infortunios y los sufrimientos frutos de la división nacional, destruiría el balance de fuerzas, agravaría los enfrentamientos norte-sur y la carrera armamentista, y tensionaría grandemente la situación en la península coreana.

Estas advertencias, sin embargo, cayeron en oídos sordos.

Mientras en el mundo existan las fuerzas prepotentes, no cesarán la persecución y el jugar con el destino de países y naciones pequeños.

Esto se pudo confirmar con la salvaje invasión armada de Panamá a fines de 1989, inmediatamente después de la cumbre de Malta [entre el presidente norteamericano George Bush y el presidente soviético Mijaíl Gorbachov].

El establecimiento de "relaciones diplomáticas" con Corea del sur por parte de la Unión Soviética no puede considerarse como una decisión sólo de la Unión Soviética.

"Las conversaciones cumbre entre soviéticos y sudcoreanos" fueron sostenidas en Estados Unidos en junio pasado por medio de los buenos oficios del presidente norteamericano Bush. Como una extensión directa de esto, el establecimiento de "relaciones diplomáticas" entre la Unión Soviética y Corea del sur fue anunciado en suelo norteamericano.

Este hecho en sí sugiere fuertemente que esto es producto de la encubierta confabulación norteamericano-soviética.

De ahí que resultan evidentes las implicaciones del "nuevo pensamiento" y de las "relaciones internacionales libres de ideologías" fomentadas ardientemente por la Unión Soviética.

Ellas implican, en esencia, "hacerse amigos" con el Tío Sam, aceptando dócilmente todo lo que él exija, y complaciéndolo para preservar la paz.

Por lo tanto, resulta lógico que la Unión Soviética no quiere ponerse en contra de Estados Unidos para apoyar a su "aliado", la RPDC, con respecto a la cuestión coreana, sino que por el contrario subordina la RPDC a su plan estratégico en relación estrecha con su "compañero", Estados Unidos.

Otra de las "circunstancias inevitables" que obligó a la Unión Soviética a establecer "relaciones diplomáticas" con Corea del sur fue explicada por la parte soviética en Pyongyang. La Unión Soviética, dijeron ellos, no tiene otra alternativa sino establecer "relaciones diplomáticas" con Corea del sur porque actualmente su economía está totalmente devastada y enfrenta una crisis.

Esto nos recuerda el viejo dicho de quien se agarra de un clavo ardiente en un momento de apuro. Pero al ver que tal cosa sucede en la realidad nos hace experimentar una sensación de inutilidad.

#### Vendió la dignidad por dólares

¿Cómo es que la Unión Soviética, que tanto se ha jactado de ser una superpotencia, llevara al país al borde de la bancarrota en cinco años de política de "reestructuración" y hoy día solicite la ayuda de Corea del sur?

Coincidiendo con las noticias de que la Unión Soviética decidió establecer "relaciones diplomáticas" con Corea del sur, Seúl anunció que ha decidido otorgar un "fondo de cooperación económica" por la cantidad de 2.3 mil millones de dólares a la Unión Soviética.

La Unión Soviética vendió la dignidad y el honor de una potencia socialista, y los intereses y la fe de un aliado, por 2.3 mil millones de dólares.

Los principiantes soviéticos, que realizan dolorosos esfuerzos para adquirir un conocimiento básico de los métodos económicos de administración capitalista a la vez que transforman el sistema económico socialista a una economía de mercado, podrán sentirse satisfechos de haber aprendido que la venta de una mercancía no material —es decir, las "relaciones



**'La verdad no sólo necesita ser verdad, sino también ser divulgada'.  
- Fidel Castro**

SUSCRÍBETE A  
**Perspectiva Mundial**

Para nuevos lectores: US\$6.00 por cuatro meses.  
Renovación: US\$10.00 por seis meses US\$17.00 un año.

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_  
País: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Recorta y envía a:  
**Perspectiva Mundial, 410 West Street, Nueva York, N.Y. 10014**



diplomáticas"— a un "precio elevado" constituye un negocio capitalista rentable.

Como todo mundo sabe, la moralidad y la obligación valen un camino en los tratos capitalistas. Todo está dominado por el interés de cada uno en sobrevivir a costa de los demás.

A decir verdad, la trayectoria que en su totalidad llevó a los anuncios de parte de la Unión Soviética de establecer "relaciones diplomáticas" con Corea del sur se caracterizó de hipocresía y traición a través de tácticas de duplicidad.

Hoy día, Corea del sur no está en posición de extender una suma tan colosal de dinero. Es en extremo probable que ésta venga del fondo especial de los imperialistas norteamericanos para desorganizar el socialismo.

Cuando la Unión Soviética comenzó la "perestroika", nosotros sinceramente le deseamos éxito en rejuvenecer el socialismo y la prosperidad y el desarrollo de la Unión Soviética.

Aún en la actualidad esperamos que la "perestroika" de la Unión Soviética rinda frutos.

Para este fin debe depender de su propia fuerza.

No ha habido un cambio en la estrategia básica del imperialismo de derrocar los países socialistas por medio de las amenazas militares y el chantaje, el soborno y la subyugación económicos, y la desorganización ideológica y cultural.

Un país socialista decoroso e independiente debe estar más alerta contra esto, y no debe verse envuelto jamás—obsesionado por los dólares— en las elaboradas maniobras de los imperialistas.

#### **El mundo no lo rigen las grandes potencias**

Actualmente la situación global es complicada y crítica. Se dice que la "reconciliación" entre las superpotencias está llevando distensión a la situación internacional. En algunas regiones, sin embargo, está trastornando y agravando la situación.

Aunque el alineamiento cambiante de las grandes potencias, cada una velando por sus propios intereses, ejerce un efecto tremendo, el mundo actual de ninguna manera está regido por la voluntad de las grandes potencias.

La era presente es una de independencia.

No importa qué tan serios sean los virajes, iremos por nuestra ruta hasta el final, tomando desvíos para esquivar las rocas que se nos puedan cruzar en el camino.

La historia no ha permitido, y no permitirá, la perfidia y la traición, la injusticia y la arbitrariedad.

Nuestro pueblo marchará al frente, lleno de confianza en la victoria, sin vacilación, bajo el estandarte desplegado de la idea Juche, y defenderá su posición socialista como una fortaleza impenetrable, realizando la causa de la reunificación nacional. □

**Todo lector  
un suscriptor de  
Perspectiva Mundial**

## **... Reunificación de Corea**

*Viene de la página 24*

que el apoyo por la reunificación adquiere proporciones nunca antes alcanzadas entre el pueblo coreano tanto en su país como en el exterior. La lucha popular en el Sur por presionar al régimen de Roh para que sostenga discusiones en torno a la reunificación con el Norte está ganando un mayor impulso. Esto sucede a pesar de la represión gubernamental contra quienes en los movimientos laboral y estudiantil, así como en círculos más amplios, abogan por la reunificación.

Es esta presión la que obligó a Seúl a participar en las primeras conversaciones al más alto nivel con Pyongyang desde que la península fuese dividida. La primera ronda de conversaciones se llevó a cabo a comienzos de septiembre en Seúl y la segunda aquí, a mediados de octubre.

La cantidad de apoyo por la reunificación se pudo apreciar una vez más en los Juegos Asiáticos. Como en otros eventos deportivos internacionales, incluso los Juegos Olímpicos de Seúl en 1988, se enfrentaron entre sí los equipos del Norte y del Sur. La propuesta de Pyongyang de participar con un solo equipo—una idea bien acogida por los coreanos tanto dentro como fuera del país— fue rechazada a última hora por Seúl.

Los atletas que fueron desde aquí, describieron la forma en que los dos equipos fraternizaron entre sí, refiriéndose también al número de medallas adicionales que Corea habría ganado si el Norte y el Sur hubieran combinado sus esfuerzos.

#### **Un revés para Washington**

En lo que representó un golpe a los esfuerzos de Washington por mantener aislada internacionalmente a la República Popular Democrática de Corea (RPDC, Corea del Norte), una delegación de dos de los principales partidos políticos de Japón estuvo de visita aquí en septiembre. El contingente incluyó altas personalidades del gobernante Partido Democrático Liberal y del Partido Socialista japonés. Estos emitieron una declaración conjunta con el Partido de los Trabajadores de Corea el 28 de septiembre.

El documento declara que Japón debería ofrecer disculpas oficialmente y compensar plenamente a la RPDC por los crímenes cometidos por los imperialistas japoneses contra su antigua colonia.

Los gobernantes del Japón declararon la anexión de Corea en 1910, dando inicio a un reino de terror de 35 años diseñado a borrar la existencia de Corea como una nación aparte y a esclavizar al pueblo coreano.

El ejército coreano fue disuelto y fue impuesto un gobierno militar por el emperador japonés. A cantidades enormes de campesinos les robaron sus tierras, y a los coreanos se les negó el derecho a la libertad de reunión, de asociación, de prensa y de expresión. A los coreanos se les prohibió participar en empresas

y a desempeñar cargos administrativos y ocupaciones de carácter técnico. El aprendizaje y el desempeño de la mayoría de los oficios especializados, como la conducción de locomotoras, fueron prohibidos para los coreanos. Además, se les obligó a rendir culto en templos shintoístas japoneses, el sistema escolar prohibió el estudio del idioma y la historia coreanos, y se obligó a los coreanos a adoptar nombres japoneses.

Durante la segunda guerra mundial, Tokio reclutó a cientos de miles de coreanos al ejército japonés y los envió a Japón a trabajar en las minas, fábricas y bases militares.

A través de una resistencia política masiva y armada, el pueblo coreano derrotó finalmente al imperialismo japonés a costa de miles de mártires. Asimismo, muchos coreanos fueron asesinados o mutilados cuando Washington tiró la bomba atómica en Hiroshima. Con la rendición japonesa al final de la segunda guerra mundial, el dominio japonés sobre Corea llegó a su fin.

#### **La 'cuestión coreana' en Japón**

La delegación parlamentaria que llegó de Japón instó también a Tokio a establecer relaciones diplomáticas con la RPDC. Corea del Norte es el único país en el mundo con el que Tokio no mantiene relaciones diplomáticas. Para preparar el camino hacia la normalización de relaciones, la delegación instó a la realización de intercambios políticos, económicos y culturales, incluso el de los vuelos directos. Actualmente, en todo pasaporte japonés se establece que es "válido en todos los países del mundo excepto en Corea del Norte".

La declaración conjunta coreano-japonesa exigió también que Tokio cese su discriminación contra los más de 700 mil coreanos residentes en Japón. Al igual que lo hacen sus compatriotas en otras partes del mundo, los coreanos que viven en Japón están ejerciendo una gran presión a favor de la reunificación de su patria, así como por un trato igual en Japón. Por esa razón, la "cuestión coreana" es un enorme—y creciente—problema interno para la clase dominante japonesa, a la vez que constituye un problema en materia de asuntos exteriores. Este ejerce un gran peso en la decisión tomada por Tokio de alejarse de la posición de Washington y proceder hacia la normalización de relaciones con Pyongyang.

Las negociaciones entre los dos gobiernos para el logro de estas metas están programadas a iniciarse en noviembre.

Una numerosa delegación de coreanos que viven en Japón recibió un trato de huéspedes especiales en la ceremonia de apertura de las celebraciones del 45º aniversario de la fundación del Partido de los Trabajadores de Corea.

El Partido de los Trabajadores, que originalmente tuvo el nombre de Partido Comunista, fue fundado el 10 de octubre de 1945, y dirigió la lucha en la guerra que Estados Unidos lanzó contra Corea del Norte de 1950 a 53. Unas 276 delegaciones de partidos, gobiernos, sindicatos

y de otra índole, representando a más de 126 países participaron en los eventos que duraron una semana.

La primera delegación norteamericana en llegar fue la del Partido Socialista de los Trabajadores, que incluyó al secretario nacional del PST Jack Barnes y a la miembro del Comité Nacional del PST Margaret Jayko. Las discusiones políticas que sostuvieron con la dirección del partido coreano, así como sus actividades y entrevistas recibieron una gran cobertura en la televisión, la radio y la prensa norteamericanas. Barnes dio saludos de parte del Comité Nacional del PST al Partido de los Trabajadores.

"El Partido Socialista de los Trabajadores se compromete a decir la verdad acerca de la historia y la realidad actual en torno a la incesante agresión de parte de Washington contra su soberanía", expresó la declaración. "Estos hechos han sido enterrados y se le han ocultado al pueblo trabajador de Estados Unidos", siguió el mensaje.

"Nuestro partido y nuestro periódico, el *Militant*, estamos orgullosos de nuestra continuidad de más de 60 años ininterrumpidos de oposición al dominio colonial japonés y a la dominación imperialista y a la intervención norteamericanas en la península coreana".

"Seguiremos exigiendo que Washington sa-

que sus tropas y sus armas nucleares de Corea, firme un tratado de paz con el que se ponga fin al estado de guerra que ha existido por 40 años, y normalice relaciones con el gobierno de la República Popular Democrática de Corea.

"Prometemos, además, nuestro apoyo incondicional a la justa lucha del pueblo coreano por la reunificación. El llamado que ustedes hacen para que se derrumbe el muro construido por las fuerzas sudcoreanas con la ayuda norteamericana, para que haya libertad de viajes e intercambios entre el Norte y el Sur con vistas a firmar un pacto de no agresión, y por un frente único de todos los coreanos a favor de la reunificación merece el apoyo del pueblo trabajador de todo el mundo", finalizó el mensaje del PST.

De los distintos sitios que logró visitar la delegación del PST durante su estadía de dos semanas, el más impresionante fue el muro de concreto de 150 millas de largo que divide a las mitades norte y sur de Corea. Fue un día cristalino, y el telescopio instalado por el ejército de Corea del Norte ofrecía una vista clara de la barrera, así como de las atalayas, fortines y armas montadas que resaltaban.

El muro fue construido por Seúl, comenzando en 1977, en el lado sudcoreano de la Zona Desmilitarizada entre el Norte y el Sur. El régimen de Seúl sostiene que el muro es simplemente una serie de trampas antitanques. El oficial del Ejército Popular de Corea estacionado en el puesto de observación respondió que el hecho de que el muro se extiende a lo largo de las cumbres de las montañas demuestra la mentira que hay detrás de ese argumento —a menos que haya tanques que vuelen.

## Ofertas de "libertad"

En la parte del muro que esta corresponsal pudo ver, habían pintadas tres consignas. Según el intérprete, en ellas se leía, "Vivamos en Seúl", "Vengan al seno de la libertad", y "Por el amor libre". También hay transmisiones ensordecedoras desde el Sur, 24 horas diarias por medio de altoparlantes colocados cerca del muro. En los mensajes instan a la gente a que abandone el país, recurriendo para ello a las viejas ofertas norteamericanas de "libertad" y de mujeres.

Barnes le dijo a los soldados en la frontera que creía que la razón por la cual Washington mantiene más de 45 mil tropas en Corea del Sur, un arsenal de más de mil cabezas nucleares y un muro de concreto era "porque los gobernantes norteamericanos le temen al pueblo de Corea del Sur, no a una invasión del Norte, que ellos saben no está siendo preparada".

"¿Por qué es que Washington apoya la reunificación alemana y el derrumbamiento del muro de Berlín, y sin embargo se niega a ceder un milímetro en su política de 'dos Coreas'?", continuó.

"Porque con cada año que pasa, Corea del Sur se vuelve menos y menos —no más y más— estable. Ellos ni siquiera tienen confianza a corto plazo en la capacidad del régimen de Seúl para gobernar sin una ocupación norteamericana directa. Y este es el tan preciado 'mi-

lagro económico' capitalista de Asia", dijo Barnes.

"Es una magnífica ilustración", continuó, "del hecho de que el patrón dominante en el mundo actual no es el de una crisis del comunismo sino una crisis del capitalismo".

"Al concluir la segunda guerra mundial, Washington, Moscú y Londres impusieron una división arbitraria sobre la nación coreana a la altura del paralelo 38. Bajo el manto de la bandera de Naciones Unidas, Washington organizó en aquel entonces una masiva guerra contra el Norte, en un intento por bombardearlo hasta sumirlo en la edad de piedra".

## '100 años para reconstruir Pyongyang'

"El comandante bombardero norteamericano incluso hizo alarde en la Casa Blanca de que ya no había objetivos que valieran la pena bombardear en el Norte y que se requeriría de más de 100 años para reconstruir Pyongyang.

"Entonces, Wall Street se dio la tarea de imponer un 'milagro económico' en el Sur, usándolo de ejemplo de cómo el capitalismo, incluso a estas alturas, puede realmente desarrollar a los países pobres de Asia", continuó Barnes.

"Pero, ¿cuál ha sido el resultado de este 'milagro'? La industrialización y el cambio a la agricultura de exportación han producido no sólo una pequeña clase media y una capa de obreros técnicos y centros de manufactura avanzados orientados a la exportación, sino también una polarización social extrema, pobreza y represión para la gran mayoría de los obreros y agricultores sudcoreanos.

"Washington ha creado y ha apoyado una serie de regímenes dictatoriales para impedirle al pueblo coreano que se alce y ponga fin al milagro que se ha convertido en una pesadilla.

"La dominación del Sur impuesta por Washington, Wall Street y el Pentágono han creado algo nuevo: los sepultureros del régimen de Seúl y del capitalismo sudcoreano. Para poder manejar las fábricas, las fincas y los negocios, los capitalistas han fomentado el crecimiento de una enorme, poderosa y educada clase trabajadora; una población estudiantil masiva; y de agricultores que mantienen lazos estrechos con sus hermanos trabajadores en las ciudades", explicó Barnes.

"Esto ha conducido a batallas para la formación de sindicatos y organizaciones de agricultores y estudiantes, y al aumento de las demandas por derechos democráticos y por la reunificación.

"La gente en Corea del Sur ya está cansada de la represión patrocinada por Estados Unidos, misiles con cabezas nucleares que sólo pueden matar a coreanos —y por decenas de miles si es que algún día son lanzados. Y están fastidiados del atropello de su dignidad nacional por parte del ejército norteamericano, así como de la pobreza, las enfermedades y el hambre.

"Es esta creciente presión en pos de algo distinto a la explotación capitalista, a la dominación imperialista, y distinto a la división nacional de los últimos 45 años que las tropas norteamericanas y las armas nucleares están

[A continuación publicamos una declaración requerida por las leyes norteamericanas. Como de costumbre, pese a que Estados Unidos es el quinto país del mundo en términos de población hispanoparlante, las leyes de este país nos obligan a publicarla en inglés.]

## U.S. POSTAL SERVICE STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT AND CIRCULATION (Required by 39 U.S.C. 3685).

1. Title of Publication: *Perspectiva Mundial*.
2. Publication No.: 460410.
3. Date of filing: September 25, 1990.
4. Frequency of issue: Monthly except August. A. No. of issues published annually: 11. B. Annual subscription price: \$17.00.
5. Complete mailing address of known office of publication: 410 West Street, New York, N.Y. 10014.
6. Complete mailing address of the headquarters or general business offices of the publisher: 408 Printing and Publishing Corp., 410 West St., New York, N.Y. 10014.
7. Full names and complete mailing addresses of publisher, editor, and managing editor. Publisher: 408 Printing and Publishing Corp., 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Editor: Luis Madrid, 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Managing editor: none.
8. Owner (if owned by a corporation, its name and address must be stated and also immediately thereunder the names and addresses of stockholders owning or holding 1 percent or more of total amount of stock. If not owned by a corporation, the names and addresses of the individual owners must be given. If owned by a partnership or other unincorporated firm, its name and address, as well as that of each individual must be given. If publication is published by a nonprofit organization, its name and address must be stated.): 408 Printing & Publishing Corp. (see attached list of stockholders), 410 West St., New York, N.Y. 10014.
9. Known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 percent or more of total amounts of bonds, mortgages or other securities (if there are none, so state): Anchor Foundation, 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Jack Barnes, 406 West Street, New York, N.Y. 10014. G. Craig Gannon, 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Mary-Alice Waters, 410 West Street, New York, N.Y. 10014.
10. For completion by nonprofit organizations authorized to mail at special rates (Section 423.12 DMM only): Does not apply.
11. Extent and nature of circulation. Average no. copies each issue during preceding 12 months. A. Total no. copies printed (net press run): 5,218. B. Paid circulation (1) Sales through dealers and carriers, street vendors, and counter sales: 1,777. (2) Mail subscriptions: 1,602. C. Total paid circulation (sum of 10B1 and 10B2): 3,379. D. Free distribution by mail, carrier, or other means, samples, complimentary, and other free copies: 251. E. Total distribution (sum of C and D): 3,630. F. Copies not distributed (1) Office use, left over, unsold, spoiled after printing: 1,588. (2) Returns from news agents: 0. G. Total (sum of E, F1 and 2 should equal net press run shown in A): 5,218.
12. Actual no. copies of single issue published nearest to filing date. A. Total no. copies printed (net press run): 4,600. B. Paid circulation (1) Sales through dealers and carriers, street vendors and counter sales: 1,536. (2) Mail subscriptions: 1,201. C. Total paid circulation (sum of 101 and 10B2): 2,737. D. Free distribution by mail, carrier or other means, samples, complimentary and other free copies: 224. E. Total distribution (sum of C and D): 2,961. F. Copies not distributed (1) Office use, left over, unsold, spoiled after printing: 1,639. (2) Return from news agents: 0. G. Total (sum of E, F1 and 2—should equal net press run shown in A): 4,600.
13. I certify that the statements made by me above are correct and complete.

(signed)  
Janet Post  
Business Manager



diseñadas a contrarrestar. Es esto lo que hace que permanezcan 45 mil tropas norteamericanas en el Sur", dijo Barnes.

"Washington no le teme al régimen de Corea del Norte. Hemos visto los resultados de las masivas obras de construcción de diques, fábricas, viviendas, sistemas de riego y escuelas. El Norte ha estado retirando tropas de la frontera para que puedan ayudar con estos proyectos de construcción. Claramente, un pueblo que aborda proyectos civiles de esta magnitud y esfuerzo —que son tan vulnerables a los bombardeos masivos— no está interesado en otra guerra devastadora. Y Washington está muy consciente de ello", añadió.

"Los gobernantes norteamericanos sienten temor por el movimiento hacia la reunificación de Corea porque saben que desataría luchas masivas contra lo que el capitalismo ha engendrado, y no un deseo en el Norte por la fuerte economía del Sur".

Barnes siguió, "Por eso es que no se le permite al pueblo de Corea del Norte visitar Estados Unidos y hablar con el pueblo trabajador. Es por eso que Washington impone tantas dificultades para que el pueblo de Estados Unidos no pueda viajar a Corea del Norte. Es por eso que Washington defiende esta anomalía de las 'dos Coreas'".

"La división de Corea es la división nacional más importante y más explosiva no resuelta impuesta por los gobernantes imperialistas norteamericanos al cierre de la segunda guerra mundial", dijo el líder del PST. "La lucha por

una Corea unificada, independiente y soberana se convertirá cada vez más en un tema de mayor peso en la política asiática y mundial.

"Tenemos confianza de que el pueblo de Corea del Norte seguirá firme en su resistencia contra la dominación imperialista, contra las promesas capitalistas y todas las excusas que postergan la reunificación de Corea, así como lo ha demostrado en nuestro hemisferio el pueblo cubano, de que no se va a arrodillar ante el capitalismo mundial, y como en África el pueblo de Sudáfrica se ha negado a aceptar la tiranía y el racismo".

#### Manos norteamericanas fuera de Corea

"Washington no puede impedir el desarrollo de las crecientes luchas de los obreros, agricultores, estudiantes y patriotas en el Sur, y no ha sido capaz de obligar al pueblo en el Norte a retroceder en su compromiso de defender los logros conquistados en dos tercios de un siglo de lucha sangrienta contra Tokio y contra Washington, y de luchar por una nación reunificada. Y es al centro de todo esto que se encuentra el masivo arsenal nuclear de Washington y las decenas de miles de soldados.

"Por eso hoy resulta más importante que nunca que el pueblo trabajador en Estados Unidos sepa la verdad sobre Corea —Norte y Sur— y sepa sobre los coreanos en Japón, Estados Unidos y alrededor del mundo, y que exija, ¡manos norteamericanas fuera de Corea!", concluyó Barnes. □

## ... El Salvador

*Viene de la página 2*

En una columna aparecida el 31 de agosto en *El Diario-La Prensa* del área de Nueva York, y en respuesta a la insistencia de Cristiani de que los rebeldes depongan las armas, el líder del FMLN Joaquín Villalobos sostuvo, "las fuerzas militares del FMLN no son negociables en tanto la Fuerza Armada gubernamental no esté dispuesta a disolverse". Agregó que el FMLN continuará negociando por un cese al fuego buscando por un lado terminar con la habilidad del ejército para actuar sin temor a ser castigado y por otro "que se abran espacios democráticos reales para todo el pueblo".

El día anterior al voto del Senado, Washington y Moscú emitieron un comunicado expresando su deseo de que "ambas partes del conflicto intensifiquen sus negociaciones con vías a alcanzar acuerdos políticos y un cese al fuego a la mayor brevedad posible".

Sostuvieron, además, que ambos lados deben "evitar acciones militares que dañarán las perspectivas de paz". Al mismo tiempo, se informó que Moscú ha iniciado pláticas con San Salvador para normalizar relaciones diplomáticas, por décadas inexistentes. Un enviado de la cancillería soviética se reunió con Cristiani en agosto.

Una nueva ronda de negociaciones entre el FMLN y el gobierno salvadoreño deberá iniciarse en México a más tardar el 4 de noviembre. □

# Si te gusta esta revista, visítanos:

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores del *Militant*, *Perspectiva Mundial*, *Lutte ouvrière*, *New International* y *Nouvelle Internationale*.

#### ESTADOS UNIDOS

**ALABAMA:** Birmingham: 111 21st St. S. Zip: 35233. Tel: (205) 323-3079, 328-3314.

**ARIZONA:** Phoenix: 1809 W. Indian School Rd. Zip: 85015. Tel: (602) 279-5850.

**CALIFORNIA:** Los Angeles: 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. Oakland: 3702 Telegraph Ave. Zip: 94609. Tel: (415) 420-1165. San Francisco: 3284 23rd St. Zip: 94110. Tel: (415) 282-6255.

**CAROLINA DEL NORTE:** Greensboro: 2219 E. Market St. Zip: 27401. Tel: (919) 272-5996.

**CONNECTICUT:** New Haven: Correo: P.O. Box 16751, Baybrook Station, West Haven. Zip: 06516.

**FLORIDA:** Miami: 137 NE 54th St. Zip: 33137. Tel: (305) 756-1020. Tallahassee: P.O. Box 20715. Zip: 32316. Tel: (904) 877-9338.

**GEORGIA:** Atlanta: 132 Cone St. NW, 2º piso. Zip: 30303. Tel: (404) 577-4065.

**ILLINOIS:** Chicago: 545 W. Roosevelt Rd. Zip: 60607. Tel: (312) 829-6815, 829-7018.

**IOWA:** Des Moines: 2105 Forest Ave. Zip: 50311. Tel: (515) 246-8249.

**KENTUCKY:** Louisville: P.O. Box 4103. Zip: 40204-4103.

**MARYLAND:** Baltimore: 2913 Greenmount Ave. Zip: 21218. Tel: (301) 235-0013.

**MASSACHUSETTS:** Boston: 605 Massachusetts Ave. Zip: 02118. Tel: (617) 247-6772.

**MICHIGAN:** Detroit: 5019½ Woodward Ave. Zip:

48202. Tel: (313) 831-1177.

**MINNESOTA:** Austin: 407½ N. Main. Zip: 55912. Tel: (507) 433-3461. Minneapolis/St. Paul: 508 N. Snelling Ave., St. Paul. Zip: 55104. Tel: (612) 644-6325.

**MISSOURI:** Kansas City: 5534 Troost Ave. Zip: 64110. Tel: (816) 444-7880. St. Louis: 4907 Martin Luther King Drive. Zip: 63113. Tel: (314) 361-0250.

**NEBRASKA:** Omaha: 140 S. 40th St. Zip: 68131. Tel: (402) 553-0245.

**NEW JERSEY:** Newark: 141 Halsey. Zip: 07102. Tel: (201) 643-3341.

**NEW YORK:** Brooklyn: 464 Bergen St. Zip: 11217. Tel: (718) 398-6983. Nueva York: 191 7th Ave. Zip: 10011. Tel: (212) 675-6740. Librería Pathfinder: 727-8421.

**OHIO:** Cleveland: 2521 Market Ave. Zip: 44113. Tel: (216) 861-6150. Columbus: P.O. Box 02097. Zip: 43202.

**PENNSYLVANIA:** Filadelfia: 9 E. Chelton Ave. Zip: 19144. Tel: (215) 848-5044. Pittsburgh: 4905 Penn Ave. Zip: 15224. Tel: (412) 362-6767.

**TEXAS:** Houston: 4806 Alameda. Zip: 77004. Tel: (713) 522-8054.

**UTAH:** Price: 253 E. Main St. Correo: P.O. Box 758. Zip: 84501. Tel: (801) 637-6294. Salt Lake City: 147 E. 900 South. Zip: 84111. Tel: (801) 355-1124.

**VIRGINIA DEL OESTE:** Charleston: 116 McFarland St. Zip: 25301. Tel: (304) 345-3040. Morgantown: 221 Pleasant St. Zip: 26505. Tel: (304) 296-0055.

**WASHINGTON, D.C.:** 523 8th St. SE. Zip: 20003. Tel: (202) 547-7557.

**WASHINGTON:** Seattle: 1405 E. Madison. Zip: 98122. Tel: (206) 323-1755.

#### AUSTRALIA

**Sydney:** 19 Terry St., Surry Hills, Sydney NSW 2010. Tel: 02-281-3297.

#### GRAN BRETAÑA

**Cardiff:** 9 Moira Terrace, Adamsdown, CF2 1EJ. Tel: 0222-484677.

**Londres:** 47 The Cut, SE1 8LL. Tel: 01-401 2293.

**Manchester:** Unit 4, 60 Shudehill, M4 4AA. Tel: 061-839 1766.

**Sheffield:** 2A Waverly House, 10 Joiner St., Sheffield S3 8GW. Tel: 0742 729469.

#### CANADA

**Montreal:** 6566 boul. St-Laurent, H2S 3C6. Tel: (514) 273-2503.

**Toronto:** 410 Adelaide St. W., suite 400, M5V 1S8. Tel: (416) 861-1399.

**Vancouver:** 1053 Kingsway, Suite 102, V5V 3C7. Tel: (604) 872-8343.

#### ISLANDIA

**Reykjavik:** Klapparstíg 26. Correo: P. Box 233, 121 Reykjavik. Tel: (91) 17513.

#### NUOVA ZELANDA

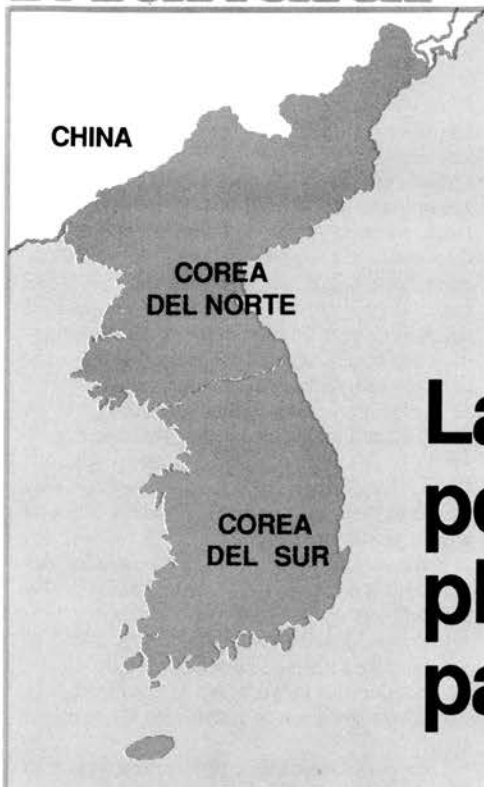
**Auckland:** 157a Symonds St. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 793-075.

**Christchurch:** 593a Colombo St. (piso de arriba). Correo: P.O. Box 22-530. Tel: (3) 656-055.

**Wellington:** 23 Majoribanks St., Courtenay Pl. Correo: P.O. Box 9092. Tel: (4) 844-205.

#### SUECIA

**Estocolmo:** Vikingagatan 10. Zona Postal: S-113 42. Tel: (08) 31 69 33.



## La lucha por reunificar Corea plantea un grave conflicto para el imperialismo

Por Margaret Jayko

PYONGYANG, Corea del Norte—Las autoridades norcoreanas han calificado la reciente decisión del gobierno soviético de establecer relaciones diplomáticas con Corea del Sur, por primera vez desde que este país fuese dividido 45 años atrás, como una “traición” de la lucha por unir a Corea.

Un editorial en el número del 5 de octubre de *Rodong Sinmun*, el diario del Comité Central del Partido de los Trabajadores de Corea (documento reproducido en la página 19), calificó la decisión de Moscú como una maniobra para abiertamente unirse no sólo a los esfuerzos que Washington ha realizado por décadas a fin de legitimar la división de Corea, sino también a la campaña imperialista por aislar al Norte.

Según altos funcionarios del partido aquí, el editorial es la primera vez en que se ha señalado públicamente a Moscú como cómplice de Washington por la división de Corea en 1945. Con la derrota del imperialismo japonés en la segunda guerra mundial, el presidente norteamericano Franklin D. Roosevelt y el jefe de estado soviético José Stalin acordaron dividir Corea—hasta entonces ocupada por Japón— a la altura del paralelo 38, lo que llevó a la ocupación norteamericana de la parte sur del país, y más tarde a la guerra de Corea.

El 30 de septiembre, el ministro del exterior soviético Eduard Shevardnadze emitió una declaración conjunta con Choi Ho Joong, ministro del exterior de Corea del Sur, tras haber firmado un acuerdo estableciendo relaciones diplomáticas. Shevardnadze invitó a Choi a visitar la Unión Soviética y, a su vez, fue invitado a visitar Corea del Sur. Se reunieron y sellaron

su mutuo reconocimiento en Estados Unidos, en la sede de la Organización de Naciones Unidas (ONU).

“Habrá una serie de visitas de alto nivel, incluso a un nivel cumbre”, dijo el ministro soviético poco después de la firma del acuerdo. En noviembre una delegación soviética también visitará Seúl, la capital del Sur, para discutir “asuntos económicos”, dijo Choi.

El mismo día que se reunió con Choi, Shevardnadze sostuvo pláticas en la ONU con el ministro de relaciones exteriores de Israel David Levy. Juntos emitieron una declaración manifestando la ampliación de las relaciones entre Tel Aviv y Moscú.

### Relaciones entre Moscú y Seúl

El establecimiento de lazos diplomáticos entre los gobiernos soviético y sudcoreano, fue el último en una serie de pasos en vías de relaciones más estrechas entre ambos. Dichos pasos fueron iniciados en junio de este año cuando el presidente soviético Mijaíl Gorbachov y el presidente sudcoreano Roh Tae Woo se reunieron en San Francisco, California. Antes de esa reunión, un vocero del ministerio del exterior norcoreano advirtió aquí que dicho encuentro “sería un asunto político serio” que contribuiría al “congelamiento de la división” de Corea.

Seúl espera que sus nuevas relaciones con Moscú harán posible que Corea del Sur obtenga un puesto en la ONU. Actualmente ninguna de las dos partes de este dividido país es miembro y la posición de los partidarios más firmes de la reunificación coreana, entre ellos Pyongyang, consiste en que el Norte y el Sur deberían estar representados por un solo delegado hasta que la reunificación se lleve a cabo.

Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU deben aprobar la admisión de un nuevo miembro. De los cinco, Inglaterra, Francia, la Unión Soviética y Estados Unidos tienen relaciones diplomáticas con Corea del Sur; China es el único que no las tiene.

El ministro del exterior de Seúl, Choi, dijo que esperaba que el nuevo acuerdo con Moscú “traería resultados favorables en nuestros esfuerzos por normalizar las relaciones con China”.

En Seúl, Kim Hak Jun, un asistente del presidente Roh, anunció que su gobierno y el de China establecerían oficinas de comercio con funciones consulares después de los Juegos Asiáticos finalizados el 7 de octubre.

Choi descartó la posición de Pyongyang de un solo puesto en la ONU para el Norte y el Sur como “imposible”.

“Trataremos de convencer a Corea del Norte de que cambie sus posiciones básicas y se nos una [como dos estados separados] en Naciones Unidas”, dijo Choi. “Tenemos un buen ejemplo con Yemen y Alemania. Ellos han sido miembros de la ONU al mismo tiempo, por separado, pero a fin de cuentas llegaron a la unificación”.

En un discurso en la ONU al día siguiente, el presidente norteamericano George Bush reiteró la ya vieja insistencia de que hay dos Coreas y que cada una debería integrarse a la ONU por separado.

Estas maniobras diplomáticas para legitimar la división impuesta con las armas imperialistas—que le niegan a Corea el derecho a la autodeterminación— se dan en un momento en

*Sigue en la página 21*